

# Montpellier

**Votre ville**

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

N° 65 - MARS 84



## Budget 1984: concertation, sagesse et rigueur.

“Nous poursuivons le développement harmonieux de Montpellier en maîtrisant les grands équilibres budgétaires”.

G. FRECHE

Les décisions du Conseil Municipal.  
Page 2

Le vote du Budget. Un moment important dans la vie de la ville.  
Page 3

Lire à Montpellier.  
Page 15

Le salon Infosud.  
Une création de l'Opéra : la Flûte Enchantée.  
Page 16

Les croix publiques de Montpellier.  
Page 17

Un outil de communication, le Prao.  
Page 19

F.J. Temple poète du Sud.  
Page 23

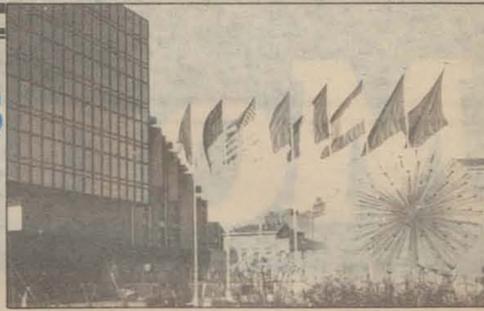
Le Millénaire est lancé.  
Dernière page



Budget de notre ville  
accepté lors du Conseil Municipal du 27/02/84.

Dossier p. 5 à 9.

# Quelques décisions du Conseil Municipal



**Affaire 18 :** L'église des Saints François va être cédée par l'Association diocésaine de Montpellier à la Ville. Cette acquisition va permettre la rénovation immédiate de l'église (500 000 F sont prévus à cet effet au budget 84).

**Affaire 19 :** Hôtel d'Assas, 6, rue de la vieille Aigullerie; la Ville a décidé d'acquiescer cet immeuble classé, parti-

culièrement remarquable sur le plan architectural.

**Affaire 21 :** Réhabilitation de la Babotte. Cette réhabilitation ne sera définitive qu'après la démolition de l'immeuble, 1, bd Victor-Hugo, propriété de la ville. La Midland Bank S.A. étant locataire de cet immeuble, une convention a été signée avec la ville pour qu'elle libère les locaux moyen-

nant une indemnité. Elle s'installera boulevard du Jeu-de-Paume.

**Affaire 23 :** La création d'un marché couvert à la Pompi gnane. Il permettra d'accueillir 6 à 8 commerçants et autant pour le pourtour. Il se situe à l'angle de la rue Maréchal-Juin et de l'avenue de la Pompi gnane.

**Affaire 33 :** La poursuite de la révi-

sion du plan d'occupation des sols est en cours. La présentation du POS interviendra au mois de juin. Un groupe chargé de la révision se met en place.

**Affaire 40 :** Un forum international du film sportif aura lieu à Montpellier du 27 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 1984. Il est organisé conjointement avec la guilde européenne du Raid et la Ville de Montpellier, une convention a été signée entre les deux partenaires.

**Affaire 41 :** Place au sport âgé d'or. Dans le cadre de place au sport, la possibilité est offerte à la population « âge d'or » de fréquenter les piscines, elle bénéficiera d'une réduction de 50 % du droit d'entrée sur présentation de la carte.

## Les décisions du Conseil Municipal Les décisions du

### Séance du 27 Février 84

**Affaire 1 :** Articles L 122.20 et R 122.7 du Code des Communes—Décisions prises depuis la dernière séance publique du Conseil Municipal—Communication.

**Affaire 2 :** Accident du travail—Contentieux—Corazza/Palicier—Autorisation d'ester.

**Affaire 3 :** Accident du travail—Contentieux—Joanico Yves—Ville de Montpellier—Sanchez Mylène—Autorisation d'ester.

**Affaire 4 :** Affaires culturelles—École des Beaux-Arts—Bourse d'Études—Versement à M. Rollet Alain.

**Affaire 5 :** Affaires culturelles—Salle d'actualité de la bibliothèque municipale—Installation d'un monnayeur sur la photocopieuse.

**Affaire 6 :** Affaires scolaires—Indemnité compensatrice de logement accordée aux enseignants non logés—Revalorisation.

**Affaire 7 :** Antigonie ZAC 1—Le Nombre d'Or—Modification de l'état descriptif de division.

**Affaire 8 :** Antigonie ZAC 1—Modification au cahier des charges de cession des terrains.

**Affaire 9 :** Assainissement—Recalibrage du Les—Station de retèvement du Pont Triquat—Dossier d'appel d'offres.

**Affaire 10 :** Bureau Municipal de Tourisme—Promotion touristique de la Ville de Montpellier—Campagne 1984—Marché R.S.C.G. Boulet Associés.

**Affaire 11 :** commission Extra-Municipale—Urbanisme et environnement.

**Affaire 12 :** Conseillers Municipaux délégués—Indemnités de fonctions.

**Affaire 13 :** Contentieux—CES Les Garrigues—Autorisation d'ester.

**Affaire 14 :** Contentieux—LEP La Coline—Autorisation d'ester.

**Affaire 15 :** Contentieux—LEP La Palade—Autorisation d'ester.

**Affaire 16 :** D.U.P.—Liaison Gare S.N.C.F.—Polygone.

**Affaire 17 :** Foncier—Déclassement du réseau des voies publiques—Portion du chemin rural n° 34.

**Affaire 18 :** Foncier—Eglise des St-François—Place Carnot—Acquisition.

**Affaire 19 :** Foncier—Hôtel d'Assas—6, rue de la vieille Aigullerie—Acquisition.

**Affaire 20 :** Foncier—Immeuble Saupiquet—Avenue des Prés-d'Arènes—Cession Ville de Montpellier/Société Morat.

**Affaire 21 :** Foncier—Midland Bank SA/Ville de Montpellier—1, boulevard Victor-Hugo—Indemnité d'éviction.

**Affaire 22 :** Foncier—Terrain de sport du groupe scolaire La Martelle—Acquisition; Consorts Pujol-Elten-Marge.

**Affaire 23 :** Marché couvert de la Pompi gnane—Création.

**Affaire 24 :** Marché d'Intérêt National de Montpellier—Avenant n° 4 à la convention de concession passée entre la Ville et la Somimon.

**Affaire 25 :** Périmètre sensible—Exclusion de parcelles.

**Affaire 26 :** Personnel Municipal—Archiviste paléographe—Archiviste 2<sup>e</sup> catégorie—Indemnité spéciale.

**Affaire 27 :** Personnel Municipal—bureau Municipale d'Hygiène—Médecin du travail—Création de poste—Contrat.

**Affaire 28 :** Personnel Municipal—Centre d'Accueil et de Loisirs—Directeur—Contrat.

**Affaire 29 :** Personnel Municipal—Opéra Municipal—Tableau des effectifs—Modification.

**Affaire 30 :** Personnel Municipal—Service de Presse—Attaché de Presse—Contrat—Révision.

**Affaire 31 :** Personnel Municipal—tableau des effectifs—Création d'un poste de « Chef d'exploitation et de maintenance ».

**Affaire 32 :** Personnel Municipal—Tableau des effectifs—Création d'un poste de Technicien « Département Art ».

**Affaire 33 :** Plan d'occupation des sols—Poursuite de la procédure de révision.

**Affaire 34 :** Raccourcement—MT—BT—du nouveau poste « Bourgade »—Convention EDF—Ville de Montpellier.

**Affaire 35 :** résidence « Le Goll »—Voie de liaison, rue Croix-de-Las-Cazes—Rue Buffon—D.U.P.

**Affaire 36 :** responsabilité civile de la Commune—Affaire Purney—Autorisation de défendre.

**Affaire 37 :** Restaurants Scolaires—Marché Récassat—Fourniture de barquettes alimentaires.

**Affaire 38 :** S.C.I. « Le Cézanne »—Avenue du Pont Triquat—Local commun résidentiel—Cession gratuite.

**Affaire 39 :** Services Techniques—Magasin Général—Achat de lanternes—Appel d'offres.

**Affaire 40 :** Sports—Forum International du Film Sportif—Convention Ville/Guilde Européenne du Raid.

**Affaire 41 :** Sports—Place aux sports Piscines—réduction Age d'Or.

**Affaire 42 :** Tirage du Loto du 6 juillet 1983 au Palais des Sports—Don à la Croix-Rouge.

**Affaire 43 :** Transports—Convention Ville/Société Montpelléraine des Transports Urbains—Avenant n° 1.

**Affaire 44 :** Voirie—Création d'un pan coupé avenue du Pont-Juvinal, rue Ché-Benoit—Voie de liaison Transports en commun Gare—Polygone—Cession Caisse Mutuelle de réassurance Agricole du Midi.

**Affaire 45 :** Voirie—Mise à l'alignement avenue de Vanitres—Cession gratuite Siè Midi-Languedoc Frats.

**Affaire 46 :** Voirie—Mise à l'alignement—Rue Del-Bon-Pais—Cession gratuite—S.C.I. « Résidence La Sorbière ».

**Affaire 47 :** Voirie—Mise à l'alignement rue Gérardi—Cession gratuite BEC Paul.

**Affaire 48 :** Voirie—Voie de liaison rue Louise-Michel-Parc des Sablons—Cession gratuite—S.C.I. « Le cadran solaire ».

**Affaire 49 :** ZAC Antigonie—Réseau de Châleur—S.E.R.M.—modification Cahier des Charges des Cessions de terrains—Étude—Avant projet.

**Affaire 50 :** Zone d'aménagement différé de l'Aiguelongue—Réduction du périmètre.

**Affaire 51 :** Z.A.D. « Truc de Michel »—Création Périmètre.

**Affaire 52 :** Z.O.L.A.D.—Cession Ville de Montpellier/Association d'aide aux familles d'hospitalisés.

**Affaire 53 :** Z.O.L.A.D.—Cession Ville de Montpellier/Centre Odontologique Régional (Docteur Galinier et Acquier) Lot 43.

**Affaire 54 :** Z.O.L.A.D.—Cession Ville de Montpellier/Société d'Aménagement Industriel.

**Affaire 55 :** Budget Ville—Cotex irrécouvrables—Exercice 1983.

**Affaire 56 :** Service Assainissement—Cotes irrécouvrables—Exercice 1983.

**Affaire 57 :** Service des Eaux—Cotes irrécouvrables—Exercice 1983.

**Affaire 58 :** Justification de l'utilisation des crédits inscrits au titre des dépenses imprévues—Exercice 1983.

**Affaire 59 :** Budget primitif 1984 de la Ville de Montpellier—Budget Principal—Budget Annexe de l'Eau—Budget Annexe de l'Assainissement.

**Affaire 60 :** Service financier—Fixation des taux des 4 contributions directes.

**Affaire 61 :** Halles et Marchés—Droits de Places des Marchés de Plain Air et des Halles couvertes—Halles Latissec—Tarif 1984—Modification.

**Affaire 62 :** Service Jardins—Pose de jardinières—Tarif 1984.

**Affaire 63 :** Service Financier—Programme d'emprunt 1984—réalisation d'un emprunt de 30 000 000 F auprès de la Caisse d'Épargne de Montpellier.

**Affaire 64 :** Armée du Salut—Centre d'hébergement municipal et de réadaptation sociale—Équipement structures d'accueil—Emprunt de 170 000 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 65 :** Centre Hospitalier Régional—Acquisition de matériel informatique en 1984—Emprunt de 2 250 000 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 66 :** Centre Hospitalier Régional—Construction d'une nouvelle maternité—Emprunt de 1 500 000 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 67 :** Centre Hospitalier Régional—Hôpital Lapeyronie—Équipements lourds et d'informatique—Emprunt de 6 830 230 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 68 :** Centre Hospitalier Régional—Hôpital Lapeyronie—Mise en conformité avec la réglementation en vigueur des locaux utilisant des radio-éléments artificiels en source non scellée—Emprunt de 1 621 630 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 69 :** Centre Hospitalier Régional—Hôpital Lapeyronie—Réévaluation n° 5—Emprunt de 11 577 390 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 70 :** Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier—Opération Val-de-Croze 35 logements—Emprunt de 18 800 000 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 71 :** Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier—Opération Val-de-Croze—Construction de 62 logements—Emprunt de 22 900 000 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 72 :** Société d'Équipement de la Région Montpelléraine—Acquisition de locaux Immeuble Nombre d'Or—Emprunt de 2 000 000 F—Garantie de la Ville.

**Affaire 73 :** S.I.M.A.—Organisation SITEVI—Subvention de 5 000 F.

**Affaire 74 :** Budget Primitif 1984—Service des Eaux—Prix du mètre cube.

**Affaire 75 :** Finances—Budget Primitif 1984—Service de l'Assainissement—Fixation du montant de la redevance d'assainissement.

**Affaire 76 :** Finances—Fixation du montant de l'abattement général à la base pour 1985.

**Affaire 77 :** Voeux—Taxe d'habitation—Révision des valeurs locales.

**Affaire 78 :** Fêtes et cérémonies—Location de salles municipales et matériel—Tarifs et cautionnements.

**Affaire 79 :** Montpellier—Aménagement des quais du Verdanson entre la place du 11-Novembre et la place Albert-1<sup>er</sup>.

**Affaire 80 :** Montpellier—Place de la Comédie—Dénivelé et Aménagements.

**Affaire 81 :** Restaurants Scolaires—Prix de cession des repas servis aux communes périphériques.

**Affaire 82 :** Service Informatique—Achat de matériel—Contrats I.B.M.

**Affaire 83 :** Voirie—Mise à l'alignement rue des Bouisses et des Bouissettes—Cession gratuite O.P.A.C.

**EDITO**



Le vote du budget constitue toujours un temps fort de la vie municipale. Il n'est en fait que le résultat d'un travail qui se déroule tout au long de l'année, pendant laquelle naissent et se corrigent les projets, à l'écoute de la population. Depuis 1977, nous avons mis en place une nouvelle procédure de consultation de la population qui s'appuie sur des réunions de quartiers et des commissions extra-municipales. Les projets sont ceux qui s'intéressent tant à la vie quotidienne que ceux qui s'imposent dès maintenant pour permettre à Montpellier de répondre au défi que lui lance l'an 2000, d'être ou non dans le peloton de tête des villes qui peuvent regarder l'avenir sans craintes, où l'on peut travailler et où il fait bon vivre.

L'ensemble de ces propositions doit ensuite être coulé dans le moule du budget. C'est alors l'heure des choix. Ces choix doivent aussi être faits en considérant que Montpellier n'est pas isolée du Monde, qu'elle subit comme chacun, les effets de la conjoncture économique, nationale et internationale. Ces choix, nous les faisons devant vous, puisque la confiance que vous avez témoignée à notre équipe nous a investis de cette responsabilité. Le budget de 1984, vous parle, comme nous l'avons toujours fait, le langage de la vérité. Budget de pause, c'est un budget de rigueur mais aussi d'espoir.

Georges FRECHE  
Député-Maire

**JEAN LEFEBVRE**

TRAVAUX PUBLICS ET ROUTIERS TRAVAUX de V.R.D.  
DIRECTION REGIONALE LANGUEDOC-ROUSSILON

Bureaux - Atelier - Dépôt : Route de Lodève - Juvignac, B.P. 7.025, 34022 Montpellier cedex  
Tél. : 75.36.80 Télex 480-177 TARFIL-MONTP

**S.E.R.M. WE SA**

Société d'équipement de la région montpelléraine

B.P. 9033 - 34041 MONTPELLIER CEDEX  
Tél. (67) 65 79 90

**USINES LOTISSEMENTS • BUREAUX**

Centres commerciaux et artisanaux  
Sports, loisirs et tous équipements publics

ZONES INDUSTRIELLES

**GRI**

bâtiment construction industrialisée génie civil

S.A. au capital de 10 170 000 F  
2595, Bd Paul-Valéry BP 5531  
34050 MONTPELLIER CEDEX  
TEL. : (67) 42.51.10 — TELEX N° 570.181

LIVRAISON IMMEDIATE PRETS CONVENTIONNES

**A MONTPELLIER** près du centre ville

**2 PIECES 260.000 F**  
+ balcon + parking + cuisine équipée

LES portes d'estanove PRESTATIONS DE QUALITES

appartement témoin sur place, bd paul valéry, ouvert tous les jours (sauf mardi)  
tél: 27.91.19

nom \_\_\_\_\_ prénom \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_ tél. \_\_\_\_\_

Montpellier Construction 9 bd sarraill 34000 montpellier - tél (67) 66.38.44

**bec**

Travaux Publics Génie Civil Bâtiments Industriels

**BEC FRERES S.A.**  
B.P. 10 - 34680 SAINT-GEORGES-D'ORQUES  
Tél. : (67) 40.40.40 - Télex 480288

« Qu'en est-il de l'installation de la Foire aux Manèges sur le Peyrou ? »

## La réponse du Député-Maire

Afin de libérer l'esplanade, nous avons décidé d'installer la Foire aux manèges sur le Peyrou à titre expérimental. Au terme d'un mois de fonctionnement nous avons tiré les conclusions de cette expérience : « opération concluante ».

Ce lieu se prête remarquablement à ce type de manifestation puisqu'il a été conçu comme un lieu de rencontres et de fêtes. Les résultats mon-

trent que cette Foire a eu un grand succès.

Les responsables des syndicats de Forains se sont montrés très satisfaits et « partants » pour la foire au printemps. C'est donc un cadeau royal que nous faisons aux forains en les installant dans ce cadre prédestiné à la fête.

Si pour cette première nous avions installé une infrastructure provisoire (groupe électrogène), le succès de cette opé-

ration nous amène à décider d'installer cette manifestation définitivement sur le Peyrou. A cette occasion nous allons donc installer une ligne électrique, et revoir l'aménagement des emplacements des manèges, pour qu'une meilleure circulation à l'intérieur de ce parc s'établisse. Grâce à notre entêtement et notre persévérance ce lieu va enfin retrouver sa destination première.

## La Mairie vous informe

### Gratuité des transports urbains pour les invalides de guerre

Le Député-Maire de Montpellier vous informe que les personnes intéressées, résidant dans la commune de Montpellier, pourront se faire délivrer leur titre de transport gratuit au bureau des Affaires Militaires (guichets 11 et 12 - rez-de-chaussée, Mairie), sur présentation de la carte d'invalidité et de la carte de gratuité délivrée pour 1983.

Les pensionnaires de guerre qui demanderont cet avantage pour la première fois devront se munir d'une photo d'identité et de tout document prouvant qu'ils résident sur la commune de Montpellier.

Les personnes pouvant prétendre à cette gratuité sont :

— Les invalides de guerre titu-

laires d'une pension d'invalidité de 85 % minimum.

— Les invalides de guerre titulaires d'une pension d'invalidité

### Attention aux démarcheurs

On nous a signalé que des personnes démarchent auprès de la population afin d'obtenir des fonds pour la construction d'une école pour aveugles.

Nous tenons à vous informer qu'aucun projet de ce genre ne nous a été signalé et sauf informations complémentaires, ces personnes ne sont pas habilitées à cette démarche.

### Conservatoire

Année 84/85 entrée en classe horaires aménagés

Pour entrer dans les classes à horaires aménagés il faut passer des tests. Les inscriptions doivent se faire impérativement avant le 20 avril 84. Les morceaux imposés seront affichés dès le 19 mars au conservatoire.

Les concours d'entrée se dérouleront :

- le 9 mai pour les CE2, CM1, CM2, 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>.
- le 11 mai pour les 2<sup>e</sup> et 1<sup>re</sup>.



**MONTPELLIER ASSAINISSEMENT**

Intervention 24 h sur 24

Débouchages  
Pompages  
Vidanges de fosses, bacs à graisses...  
Nettoyages, entretien de réseaux  
Entretien de stations d'épuration, postes de relèvement

942, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER TEL. (67) 92.95.89



CONTRATS ENTRETIEN  
DEPANNAGES RAPIDES

VEHICULES D'INTERVENTION  
GUIDES PAR RADIO-TELEPHONE

Chaîne gaz recommandé par GDF

**E A U G A Z**  
**CHAUFFAGE CLIMATISATION PLOMBERIE**

**Entreprise B. BRUNO**

Siège et Bureaux : 19 rue Durand 34000 MONTPELLIER  
Tél. : 58.80.73

Realisation **DEROMEDI**

**SONEGERIM** vous propose

**LA GUILLANDE**  
du T2 au T5  
Rue de Font-Carrade à Montpellier  
**DU STUDIO AU 5 PIECES**

**les collines d'estanove**  
Un programme exceptionnel par son emplacement, ses prestations et ses prix

PRETS CONVENTIONNES LANCEMENT NOUVELLE TRANCHE **SONEGERIM**

« Prestations luxueuses »  
« Piscine-Tennis »  
PRIX FERMES PRETS CONVENTIONNES

**SONEGERIM TEL (67) 42.74.55**

Téléphone: (67) 58.93.70

**en appartement**

En revanche, si vous rêvez d'une villa, nous vous proposons le quartier sud-ouest de Montpellier (Bagnères) ou Maurin.

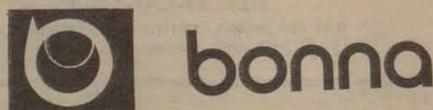
**ou en villa ?**

Vous cherchez un appartement à Montpellier ? La maison du G.S.C.I.C. vous propose plusieurs quartiers : la Pierre Rouge, les Aubes ou les Violettes. Vous êtes tentés par un village ou la proximité de la mer ?

**LA MAISON DU G.S.C.I.C.**  
L'IMMOBILIER COMME UN SERVICE

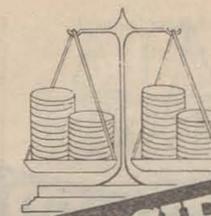
361, av. Saint Maur 34000 Montpellier - Tel. (67) 72.00.00

## Les pavés autobloquants



vous permettent de réaliser de façon décorative et pratique vos allées de jardins et de parcs, entrées de garage et parkings, plages de piscine. Coloris attrayants - Autres formes de pavés possibles.

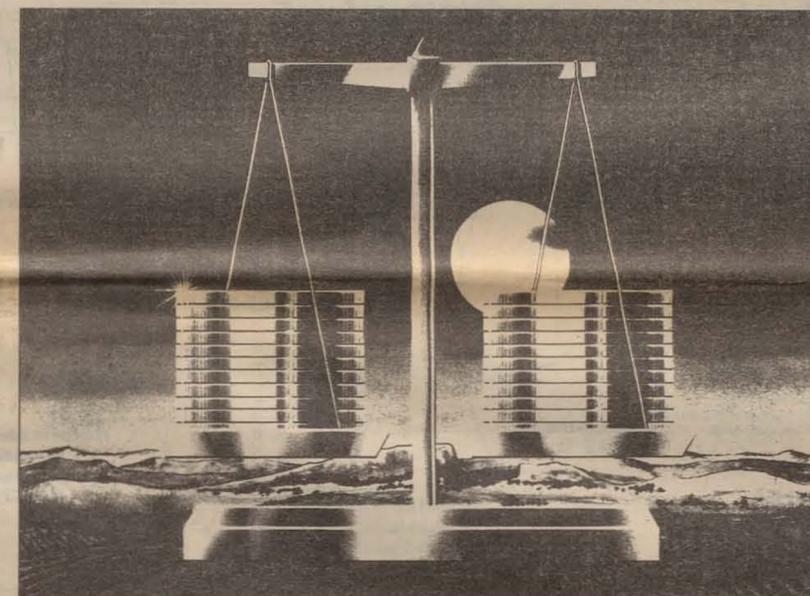
G  
A  
R  
E  
D  
E  
M  
O  
N  
T  
P  
E  
L  
L  
I  
E  
R



**DOSSIER**

# Budget 1984:

## concertation, sagesse et rigueur.



### Un budget qui soutient nos priorités :

Ainsi le secteur social et logement reste doté du plus gros budget qui nourrit notre politique en direction de la petite enfance (crèche, halte-garderie) des personnes en difficulté, de l'Age d'or, d'un habitat social de qualité.

Une place prépondérante est donnée au sport, grâce à la multiplication des opérations « Place aux sports » dans les quartiers.

Nous poursuivons nos efforts afin d'améliorer la circulation et les transports dans Montpellier. Le plan général de circulation va être achevé, il suppose d'importants travaux (aménagement du Verdanson, dénivelé de la Comédie). Nous aurons alors désenclavé la ville. Ainsi, nous serons à même d'intensifier notre effort en matière de Transport en commun.

L'amélioration du cadre de vie des Montpelliérains a été l'une de nos constantes préoccupations lors de l'élaboration de ce budget. L'effort important que nous avons consenti pour le nettoyage de la ville, la mise en place d'un mobilier urbain esthétique, notre souci d'améliorer la qualité de l'eau par l'installation de l'usine de clarification à Montmaur, en sont autant de preuves.

### Un budget qui hérite du passé :

Pour une entreprise de l'importance de la ville de Montpellier, il ne peut y avoir de virage brutal. On constate la même inertie que celle du navire de haute mer qui amorce une courbe. Il faut parler d'infléchissement. Ainsi nous faut-il assumer la charge des

emprunts et des coûts de fonctionnement des équipements que nous avons créés pendant notre premier mandat pour répondre aux besoins d'une ville qui accusait un retard important.

Cette politique a été conduite et approuvée par la majorité des montpelliérains. Le prix a été une progression des impôts qu'il faut encore assumer en 1984.

### Un budget qui se situe dans un contexte national d'assainissement de notre économie :

Notre pays ne saura affronter une concurrence internationale de plus en plus farouche que s'il rétablit ses grands équilibres économiques. A ce titre on ne peut qu'aider la politique de lutte contre l'inflation et y souscrire.

Il est évident cependant que les tendances inflationnistes sont fortement enracinées et que le blocage des tarifs de nos services vient limiter nos recettes non fiscales.

Les concours de l'État liés à la production intérieure brute connaissent aussi une progression limitée.

Un budget qui préserve et aménage l'avenir :  
Nous avons choisi de limiter le recours à l'emprunt (en le réduisant d'un 1/3 par rapport à l'an passé) évitant ainsi des charges trop lourdes sur les budgets futurs. Compte tenu de leur nature, les investissements retenus dans ce budget n'entraîneront pas de nouvelles

dépenses de fonctionnement.

Ils permettront par contre, de continuer à doter Montpellier d'un réseau de communications modernisé (plan de circulation Nord, aménagement paysager du Verdanson, travaux de viabilité à la ZOLAD) aidant ainsi le fonctionnement et l'implantation de nouvelles activités économiques et améliorant les transports en commun.

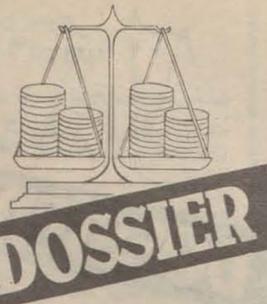
Le programme d'économie d'énergie (bâtiment, chauffage, éclairage public) et le recours aux moyens modernes de gestion (informatique) permettent de stabiliser les dépenses de fonctionnement et à terme, doivent dégager de nouvelles marges.

### Un budget qui apporte son soutien à l'économie et à l'emploi local et régional :

Le budget d'investissement global de la ville intégrant les budgets de l'eau et de l'assainissement permet de maintenir la commande publique à un niveau légèrement supérieur à celui de 1983. Or le Président de la Fédération Régionale des Travaux Publics n'écrivait-il pas récemment : « Un million de francs d'investissement dans les Travaux Publics assure trois emplois pendant un an, plus des emplois en amont et en aval ; faute d'investir cette somme, on crée trois chômeurs de plus et cela coûte 200 000 F à la collectivité ».

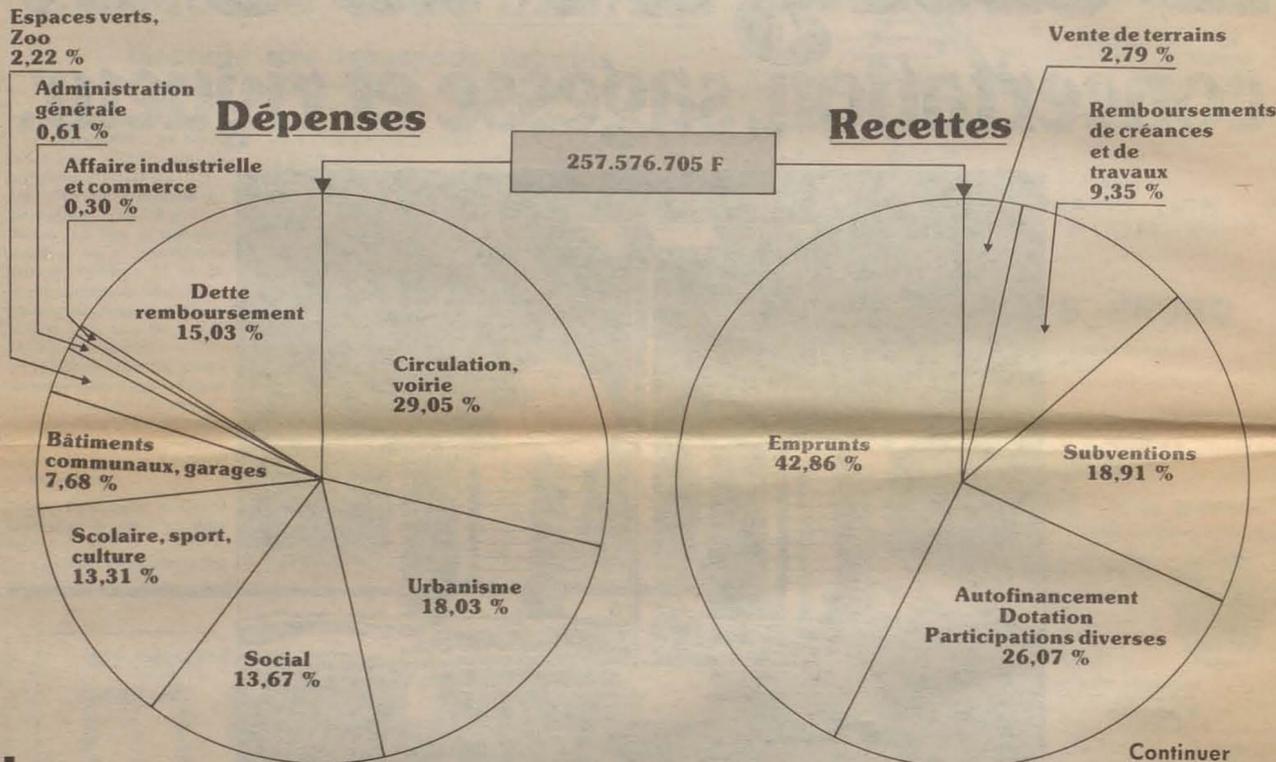
En outre la ville et le district se dotent des moyens d'assurer la promotion de la ville auprès des investisseurs industriels français et étrangers.

Georges Freche  
Député maire de Montpellier



# Le Budget d'Investissement

Un budget de pause. Un budget qui cible les priorités et qui nous permet de réduire d'un tiers le montant de nos emprunts tout en maintenant un volume d'investissement qui permette le maintien de l'économie locale.



## Les priorités

### La Maison des Syndicats :

Une opération exemplaire conduite de façon conjointe entre la Région, le Département et la Ville de Montpellier. Elle sera livrée au printemps 85. Cet édifice de 8 000 m<sup>2</sup> situé dans le cœur du quartier Antigone accueillera l'ensemble des syndicats au niveau local, départemental et régional dans des conditions exceptionnelles. Elle est l'une des composantes de la politique de la ville en matière d'investissement social.

### Le plan de circulation Nord :

La circulation automobile toujours plus dense à Montpellier ainsi que la priorité que nous avons donnée aux Transports en commun, nous ont amené à compléter le plan de circulation général de la ville. Nous allons donc terminer les boucles dans le centre et le secteur Sud et Ouest et créer une troisième ceinture. Ce système aura l'avantage de permettre, à partir de n'importe quel point proche du centre,

d'avoir le choix entre plusieurs itinéraires. Il permettra en outre d'alléger considérablement la circulation de l'écusson. Les travaux du plan de circulation Nord démarrent :

### L'aménagement paysager de Verdanson :

Cet aménagement s'intègre dans les travaux du plan de circulation Nord. Il permettra un aménagement paysager du quai de Verdanson entre la route de Nîmes et la place Albert-1<sup>er</sup>. Il permettra par ailleurs que s'effectue un système

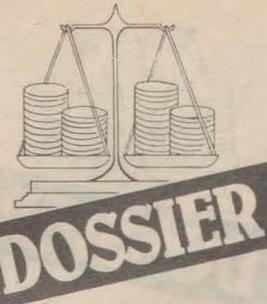
d'entrecroisement des véhicules. Il est un des éléments de la politique en matière de Transport en commun.

### Le dénivelé de la place de la Comédie :

Afin d'améliorer la circulation au centre ville et de faire de la place de la Comédie une place entièrement piétonne, nous avons décidé d'enterrer la route nationale 113. Les travaux commenceront dès septembre 1984 et s'achèveront en décembre 1985.

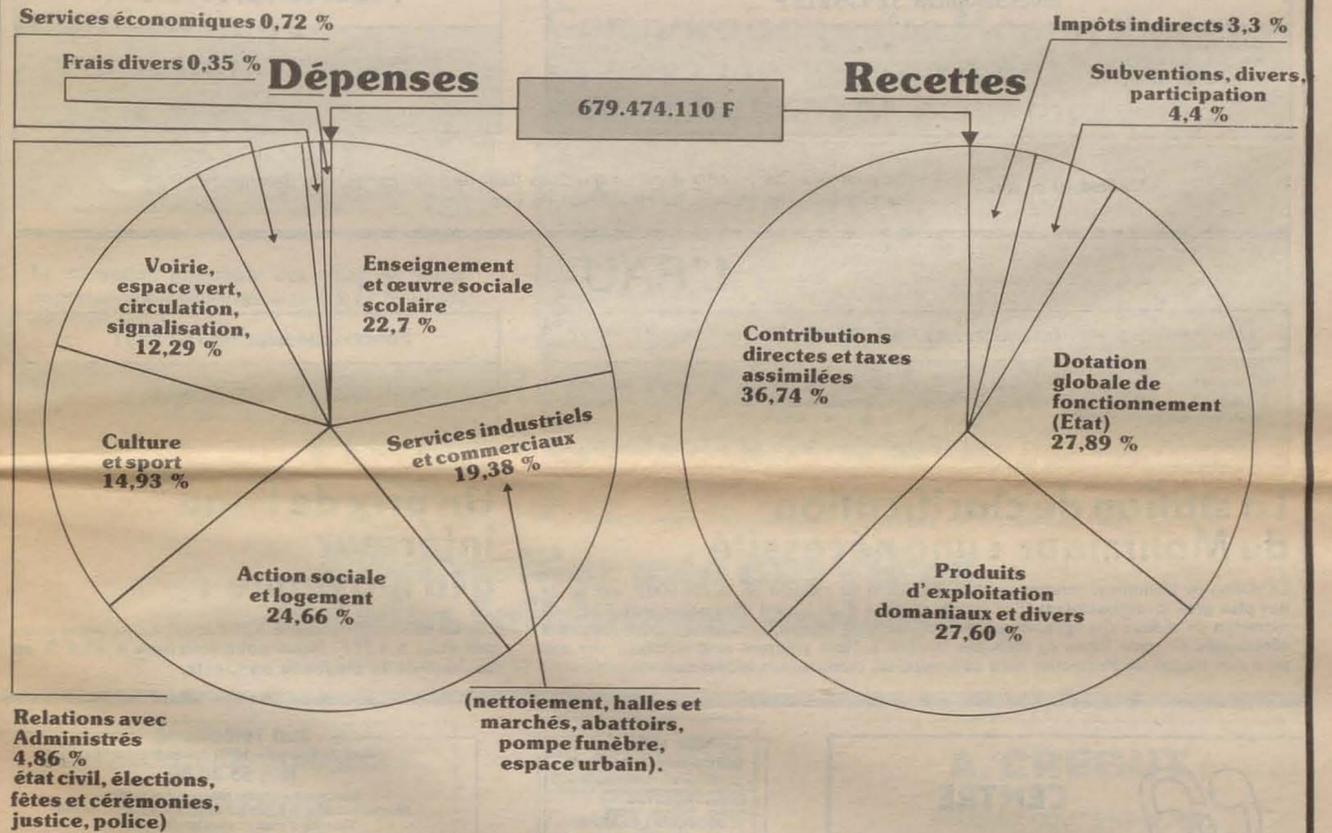
### Continuer les opérations engagées :

Une longue liste d'opérations en cours parmi laquelle on peut citer : l'ouverture courant 84 de deux groupes scolaires (Calmette et la Rauze), la rénovation du stade Richter, la rénovation du centre Rabelais, la construction d'un gymnase au CES Las Cazes, la rénovation des halles Laissac et Castellanes, la fin de l'aménagement de Grammont, l'aménagement de la nouvelle maison de quartier de l'Aiguelongue, l'aménagement du Grand Mail de la Paillade, la réalisation d'une voie sur les berges du Lez.



# Le Budget de Fonctionnement

Un budget de fonctionnement stabilisé qui préserve les choix municipaux.



## Une progression limitée des recettes :

Les tarifs municipaux ont été bloqués à plus 5 % en ce qui concerne les services publics et administratifs et à plus 4,25 % pour les services industriels et commerciaux.

La dotation globale de fonctionnement versée par l'Etat n'augmente que de 5,76 %.

## des dépenses stabilisées :

— Une stabilisation des effectifs.  
— Une politique économique de gestion (optimisation de l'utilisation des moyens de l'administration).  
Une recherche d'économie systématique (par exemple pour l'éclairage public l'utilisation des lampes au sodium permet un gain d'énergie très important).

## des choix affirmés :

Notre objectif est d'améliorer le cadre de vie des Montpelliérains ; le nouveau contrat de nettoyage de la ville va permettre à tous de vivre dans une ville propre, agréable, grâce à la mise en place de nouveaux services. L'installation de planimètres, de journaux électroniques et d'abribus, concourt à l'amélioration du bien-être de tous.

**Spapa**  
toujours à votre service  
Etanchéité asphalte et multicouche  
Couverture et bardage  
Vente de table, banc en pierre  
Zone Industrielle - 34920 LE CRES - Tél. : 59.11.31

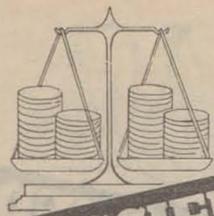
**CARRIERES DE LA MADELINE S. A.**  
Tél. : BUREAU 42.42.60  
Chantier : 78.15.11 - 78.14.78  
Chantier R. N. 108  
34750 VILLENEUVE-LES-MAGUELONNE  
ADRESSE POSTALE :  
BOITE POSTALE 1244  
34011 MONTPELLIER CEDEX

**escassut**  
— VETEMENT HOMMES ET GARÇONNETS —  
ARTICLES DE SPORT - BONNETERIE  
CHEMISERIE - CHAUSSURES - BAGAGES  
25, Rue des Etuves-34000 MONTPELLIER  
Tél. (67) 166 00 00

**Bank Populaire du Midi**  
La banque de ma vie  
A Montpellier et Castelnau-le-Lez  
7 agences à Votre Service

**CHRISTIAN PYPOPS**  
Directeur de Chantiers  
Economie du Bâtiment  
Atelier d'Ingénierie et Gestion  
6, rue Paladilh  
34000 Montpellier  
Tél. : (67) 41.42.10

**CGEE ALSTHOM**  
EQUIPEMENTS ET ENTREPRISES ELECTRIQUES  
AGENCE DE MONTPELLIER  
27, Avenue de Nîmes  
34000 MONTPELLIER  
TEL. : (67) 79.62.00  
TELEX : CEGATOM 480112 F



# DOSSIER

## Les budgets annexes

### L'ASSAINISSEMENT

Investissement 32 936 218 F		Fonctionnement 29 219 000 F	
<b>Dépenses</b> Acquisitions et travaux : 93,1 % Remboursements et emprunts divers : 6,9 %		<b>Recettes</b> Emprunts : 53,3 % Subventions : 27,9 % Autres recettes : 18,7 %	

Ce budget assure : — la poursuite des travaux dans les quartiers (faubourg St-Jaumes, rue Boisargues);  
— la poursuite des travaux de recalibrage du Lez.

### L'EAU

Investissement 40 591 712 F		Fonctionnement 63 753 223 F	
<b>Dépenses</b> Travaux et acquisitions : 93,5 % Remboursements emprunts : 6,5 %		<b>Recettes</b> Emprunts : 86,2 % Autres recettes : 13,8 %	

Achat de l'eau : 90 060 000 F  
Prix de l'eau : 3,31 F le m<sup>3</sup>

### La station de clarification de Montmaur : une nécessité

La station de Montmaur, construite cette année pour un montant de 36 766 000 F, est un de nos plus gros investissements. Elle représente 76,4 % du budget d'investissement. Elle nous permettra de réduire nos approvisionnements extérieurs en eau, de disposer d'eau de source débarrassée de toute forme de turbidités (argiles...). Nous pourrions ainsi distribuer une eau pure aux usagers de Montpellier ainsi qu'à ceux des communes environnantes.

### Un prix de l'eau inférieur à la moyenne :

Le prix de l'eau va passer à 3,31 F le m<sup>3</sup>. La moyenne nationale étant à 4,21 F. Nous nous trouvons à 21,4 % en dessous de la moyenne nationale.



# DOSSIER

## Fiscalité communale

### Montpellier une ville où l'impôt ménage est très inférieur à la moyenne

### Impôt ménage par habitant, année 83 :

Montpellier : moyenne 792,70 F	Moyenne nationale de la strate démographique 1 059,06 F
Source : Ministère de l'Intérieur	

### Comparaison entre Montpellier et la moyenne nationale des taux des 4 contributions directes (base 83).

	Montpellier	National	Soit
Taxe d'habitation	9,31	11,23	+ 20,62 %
Foncier bâti	11,67	13,11	+ 12,34 %
Foncier non bâti*	45,01	35,55	- 21 %
Taxe professionnelle	9,78	12,46	+ 27,40 %

\* Le taux de cette taxe s'explique du fait que Montpellier est une commune urbaine alors que 80 % des communes sont rurales.

La moyenne nationale des villes de même importance est supérieure de 33,71 % à celle de Montpellier.

### Taxe d'habitation : le Conseil Municipal prend une mesure sociale.

Le Conseil Municipal a décidé de bloquer la déduction forfaitaire (qui, du fait de la loi du 10 janvier 80, diminuait chaque année) à son niveau actuel. Cette mesure sera particulièrement favorable aux habitants des logements à faible

valeur locative. La loi du 10 janvier 80 avait prévu de ramener cette déduction à 15 % de la valeur locative moyenne. A Montpellier elle sera désormais bloquée à 19,5 %.

### Montpellier une des villes les plus faiblement endettée.

Cela était vrai en 83 ; en 84 nous diminuons de 33 % notre recours à l'emprunt.

**sanofi** CENTRE RECHERCHES CLIN-MIDY DE MONTPELLIER

**Ets VIEUX**  
Quincaillerie de bâtiment  
• Outillage manuel : Facom, Peugeot  
• Outillage et matériel électrique : Peugeot  
• Soudage électrique - Axial  
• Peinture - Droguerie - Ménage  
**TOUT POUR LE JARDIN**  
A votre service, techniciens-conseils  
Service après-vente et garantie assurés  
**FOURNISSEUR DU SERVICE  
ENTRETIEN DE L'INDUSTRIE,  
L'ADMINISTRATION ET LES  
COLLECTIVITES**  
46, avenue Pont-Juvénat - Montpellier  
Tél. : (07) 65.79.82  
Fournit aussi les particuliers

**Sud Téléphone**  
Route de Palavas - 34970 Lattes-Montpellier  
(67) 65.20.80  
Alarme vol, incendie et tous gaz et fluides  
Sécurité bancaire - Vidéo surveillance - Horaire variable  
Contrôle d'accès - Consignation d'états  
Signalisation hospitalière - Téléaffichage - Tubes pneumatiques  
Téléphonie générale - Péritéléphonie - Radiotéléphonie  
Télématique - Interphonie - Sonorisation - Eurosignal  
Recherche de personnes  
Téléphonie temporelle  
Télécommunications : **JEU MONT-SCHNEIDER**  
installateur agréé téléphone

**SANITAIRE LANGUEDOCIEN**  
**Yves ANDRES**  
100, rue des Gours - Lot Plein Soleil  
34100 MONTPELLIER  
(67) 27.66.72  
Plomberie - Sanitaire  
V.M.C. - Climatisation  
Génie Climatique

**Ent. Bedos et Fils**  
Plomberie - Sanitaire  
Chauffage  
Exposition permanente  
de tout l'accessoire  
pour salle de bain  
27, rue de Verdun  
Tél. : 58.43.67  
MONTPELLIER

**A. CREGUT**  
TRAVAUX ROUTIERS - V.R.D.  
1740, av. du Maréchal Juin  
30014 Nîmes Cédex B.P. 1080  
(66) 84.99.98  
Chemin de Malpas  
34000 Montpellier  
(67) 65.96.68

toujours à portée de main ...  
le bus s'arrête dans votre quartier.

**SOCIÉTÉ MONTPELLIÉRAINE DE TRANSPORT URBAIN**  
20, rue de la Loge - 34000 Montpellier  
Tél. : (67) 66.12.56

**SCREG**  
MEDITERRANEE  
TOUS TRAVAUX ROUTIERS  
TERRASSEMENTS  
ASSAINISSEMENT  
REVÊTEMENTS SPÉCIAUX  
LIANTS HYDROCARBONES  
TENNIS  
83 route de Montpellier  
B.P. 98  
34202 SETE  
- Tél. (67) 48.63.14 -  
Chemin des Pattes  
JUVIGNAC  
34000 MONTPELLIER CEDEX  
- Tél. 75.17.75 -

**METALLERIE** : Portails - portillons ...  
**CLOTURES** : (Métalliques, bois, béton)  
Villas - Usines - Tennis - Stades  
haute Sécurité ... Brise vent  
**MERIDIONALE DES  
CLOTURES**  
MONTPELLIER - NIMES - SETE - BEZIERS - PERPIGNAN  
(67) 84.25.68

**ETUDE - CREATION  
ENTRETIEN  
S P J**  
Piscines - Parcs - Jardins  
Mas de Sueilles  
34270 CAZEVIELLE  
TEL (67) 84.00.94

**viafrance**  
TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS  
Routes - Aéroports - Revêtements  
V.R.D. - Enrobés  
Tennis TRU-FLEX  
30000 NIMES  
846, Ancienne Route d'Uzès  
(66) 26.89.58  
MONTPELLIER  
Z.A. « les Baronnes »  
34980 PRADES-LE-LEZ  
(67) 59.76.70

**E.T.E.C**  
**SOCIÉTÉ D'ÉTUDES TECHNIQUES ET DE COORDINATION**  
**J. GUTKNECHT - R. DELMARE**  
**Réalisation d'études techniques tous corps d'état**

- Structure acier - béton
- Plomberie - Ventilation - Génie climatique
- Chauffage - Isolation thermique
- Economie d'énergie
- Sécurité Incendie
- V.R.D.
- Génie civil
- Piscines

**Métrés**  
**Coordination d'études et de chantiers**  
**Pilotage d'entreprises**  
**Conseils et expertises**  
 3, rue du Plan du Parc - 34000 Montpellier  
 ☎ (67) 58.22.44

**ENTREPRISE SARIVIERE S.A.**

- Horticulteur
- Fleuriste
- Paysagiste

Pépinières

**Allée paysagée à MAURIN**  
 18, rue de la Bandido, 18 MONTPELLIER  
 Tél. : 92.15.01

**Guy Chauchat**  
 le pont de barre lavérune  
 34430 saint-jean-de-védas  
 Tél. (67) 47.13.87

guy chauchat s.a.r.l.  
 ingénieur horticulteur - paysagiste  
 créations de parcs, jardins, piscines

**CGH & SERVICES**  
**POMPES - ARROSAGE**

Vente Détail - Gros  
 Installation de Pompes Location de Pompes Immergées  
 Réparation

**« FLYGT-SERVICE » GRUNFOS - GUINARD**

Siège Social :  
 Route de Carnon, 34970 MONTPELLIER-LATTES, Tél. 65.66.74  
 Agence :  
 354, Chemin du Mas de Cheylon, 30000 Nîmes, Tél. 84.07.10

**SEG M** SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE MONTPELLIÉRINE S.A.

16, rue Saint-Louis - 34000 MONTPELLIER  
 Tél. (67) 58-84-25

# Mars à Montpellier

## Expositions-Salons

du 1 <sup>er</sup> mars au 31 mars	Musée FABRE	Exposition : « Tragédie Grecque » « Les fables de La Fontaine » « Vous avez dit moderne » par DESIGN
du 1 <sup>er</sup> mars au 17 mars	Opéra municipal	Exposition : Centenaire de Jean Paulhan académicien Français (1884-1968)
du 10 mars au 31 mars	Galerie Frédéric BAZILLE	Photo : Photos Noir et Blanc de Jean-Philippe DARPHIN
du 15 mars au 31 mars	Salle St-Ravy	Peinture : Pastels de Sylvia OLLIVIER
du 2 mars au 2 avril	ARTHOTÈQUE	Gravures : de Christian JACCARD
du 1 <sup>er</sup> mars au 31 mars	Maison pour Tous J. RICÔME	« ILLUSTRATION DE CONTES DE FÉES » présenté par le théâtre du Blé noir et la Bibliothèque Municipale
du 24 mars au 31 mars	Maison pour Tous G. SAND	Semaine nationale du théâtre « La bête du Gévaudan » exposition réalisée par le théâtre de La Rampe
du 7 mars au 19 mars	Gare SNCF	Exposition sur le travail féminin
du 23 mars au 30 mars	Gare SNCF	Photo : « Sur le théâtre »
du 20 mars au 31 mars	Gare SNCF	Photo : Exposition sur les représentations de « La Fougasse tragique » Exposition des Costumes
du 23 mars au 2 avril	Gare SNCF	Diaporama : « Bête en Gévaudan »
jusqu'au 17 mars	Galerie KUENTZ	Aquarelles, pastels, gravures, peintures. Pascale BROL - Marie-Agnès FABRE
du 21 mars au 11 avril	Galerie BAIZ	Peinture : SAVZE
jusqu'au 4 mars	Galerie Gilles LENTIN	Peinture : Claude BLANC-BRUDE « Mouvements et Formes »
du 6 mars au 24 mars	Galerie M.G.	Peinture : VAUBOURGOIN
du 8 mars au 4 avril	Galerie H. TRINTIGNANT	Dessins et huiles : HARTMANN
du 1 <sup>er</sup> mars au 31 mars	Hall de MIDI-LIBRE St-Jean-de-Vedas	« La Presse »
le 31 mars et 1 <sup>er</sup> avril	Parc des expositions	Bourse nationale d'échange de voitures anciennes

## Stages

17 et 18 mars	ARTEC	Relaxation Coréenne
17 et 18 mars	Centre Culturel du Languedoc	Tai-Chi-Chuan
24 au 31 mars	FCVF 72.49.84	Stage de formation animateurs
Vacances de Pâques	Palais des Sports	Animation place aux Sports : Danse, foot, tennis de table, etc. Renseignements 64.33.64

**BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPAL**  
 Directeur de la Publication : Georges Frêche  
 Promotion : Mairie de Montpellier  
 Tél. (67) 64.34.34

O.F.R.E.S.  
 118, avenue des Champs-Élysées  
 75008 PARIS Tél. : 225.10.10

Ce journal municipal d'information est financé par les recettes de publicité auprès des entreprises et du commerce montpelliérains que nous remercions.

Diffusion : S.H.E. - av. de Monsieur Test 34000 Montpellier ☎ 45.60.02

**safer**  
 LANGUEDOC - ROUSSILLON  
 DOMAINE DE MAURIN  
 LATTES (Hérault)  
 Tél. : (67) 58-01-11 -  
 Adresse Postale :  
 Boite Postale 1 205  
 34010 MONTPELLIER CEDEX

**SOC CARRELAGE**  
**CHOIX ET PRIX**  
 direct d'usine  
 Z.I. de Vendargues - Tél. 70.41.10  
 Ventes aux Particuliers

**GARE LAITIÈRE** marques **CANDIA - CONCORDE - LACTEL**

56, rue de l'Industrie  
 34000 MONTPELLIER  
 Tél. (67) 92.29.65

## Bureau municipal de tourisme

Pour découvrir Montpellier, des visites sont organisées les mercredis et samedis à 15 heures, départ Bureau Municipal du Tourisme, La Capouliè, rue Maguelone.

**Mardi 13 mars** ; circuit Ancien Courrier (place Saint-Ravy, place Saint-Roch...), le départ se fait à la Crypte Notre-Dame-des-Tables, place Jean-Jaurès, à 14 heures.

Pour paraître dans le dossier du mois, envoyez vos informations au Bureau Municipal du Tourisme, La Capouliè, rue Maguelone à Montpellier, avant le 10 du mois qui précède la manifestation.

## Age d'or à Montpellier

Conférences, spectacles, ateliers d'expression, sports, excursions et visites, les nombreuses animations « Age d'or » organisées par la municipalité connaissent de plus en plus de succès (programme pages suivantes).

Nous nous dirigeons doucement vers le printemps et jusqu'au 24 mars, vous pouvez participer aux voyages à Venise où à Valencia (Espagne).

N'oubliez pas que pour gagner les gros lots du grand jeu concours « Age d'or » (3 jours à Venise, 3 jours à Valencia, abonnements à l'Opéra de Montpellier), il vous faut envoyer vos réponses au plus tard le 15 avril.

Renseignements et inscriptions : Mairie de Montpellier, Animation « Age d'or », le Polygone.

A votre service  
 Tous les jours  
 24 h sur 24 h  
 ☎ (67) 58.71.16

# H Y S A

- Débouchage et Curage de toutes canalisations
- Vidange - Pompage et Nettoyage Industriels
- Tous Travaux d'Assainissement, d'Entretien et de Réfection

**TAILLEUR industrie**

CENTRE DE MAUGUIO  
 Aéroport de Montpellier Fréjorgues  
 34130 Mauguio  
 Tél. : (67) 65.14.65 Téléc : 480202

- EMBALLAGE INDUSTRIEL (SEI 46)
- EMBALLAGES SPECIAUX
- TRANSFERT INDUSTRIEL
- DISTRIBUTION Toute distance
- GESTION de STOCKS, STOCKAGE
- DEMENAGEMENT PRIVE.

Au service du monde agricole du monde rural.

Le Groupe LES ASSURANCES MUTUELLES AGRICOLES

## SAMDA SORAVIE

- Exploitants Agricoles
- Salariés Agricoles
- Salariés du Commerce et de l'Industrie
- Artisans
- Commerçants
- Entrepreneurs
- Professions libérales
- Dirigeants d'organismes professionnels

ADRESSE :  
 Maison de l'Agriculture  
 Place Chaptal - Montpellier

**rogier**

TRAVAUX PUBLICS • ADDUCTION D'EAU  
 ASSAINISSEMENT • GAZ  
 ROUTES VRD

Tél. : 42.45.99

169, rue de la Jeune Parque  
 Zone Industrielle  
 34100 MONTPELLIER

éd. Rogier Ing ETP

ENTREPRENEURS ARTISANS - PARTICULIERS

**SUPERBETON**  
 BETON PRET A L'EMPLOI  
 CONSULTEZ-NOUS  
 75-43-10 - 75-37-24

2 unités de production  
 - JUVIGNAC :  
 143, route de Lodève 34990 JUVIGNAC  
 - VENDARGUES :  
 Z.I. RN 113 - 34740 VENDARGUES

Siège Social et Bureaux : 453, Rue de Lodève 34990 JUVIGNAC S.P. N°102

**SUPERBETON : QUALITE et SERVICE**

Un constructeur sort ses griffes

# 205

UN SACRÉ NUMERO

Direction - Voitures neuves  
 Occasions toutes marques  
 34, route de Toulouse - ☎ (67) 42.56.55

voiture concessionnaire  
**PEUGEOT TALBOT**

Pièces de rechange - ☎ (67) 58.95.11  
 rue de l'Industrie - zone industrielle

Atelier de réparations - ☎ (67) 58.94.84  
 rue de l'Industrie - zone industrielle

**Les MENUISERIES du MIDI**

Menuiserie traditionnelle  
 Agencement de Magasins  
 Cuisines et Salles de Bains  
 Débit et Machinage de Bois à la demande

Domaine Pascalet — Z.I. 34000 Montpellier  
 Tél. : (67) 27.84.57

**sonimon**

## GLACES A RAFRAICHIR

SACS 3 Kg  
 BARRES 25 Kg

Avenue du Marché Gare  
 34000 MONTPELLIER  
 Tél. : 92.29.60

GESTION TECHNOLOGIE RECHERCHE  
 L'EFFICACITÉ D'UN GROUPE AU SERVICE DE LA COLLECTIVITÉ

# COMPAGNIE GÉNÉRALE DES EAUX

52, rue d'Anjou, 75384 Paris Cedex 08, Téléphone : 266.91.50  
 CENTRE RÉGIONAL DU LANGUEDOC-ROUSSILLON  
 657, avenue de Boirargues, 34010 Montpellier Cedex, Téléphone : (67) 65.61.65

# LE PUECH D'ARGENT

du 2 au 5 pièces

Des appartements de qualité avec terrasse, pergola ou loggia.  
 En duplex ou sur 1 niveau.

**P.A.P. + A.P.L. possibles**

**PRIX FERMES ET DEFINITIFS**

**BUREAU DE VENTE SUR PLACE**

REALISATION **Hauteville BATIMENT**

Lieu dit Domaine de Touchy  
 Avenue de Vanières  
 34000 Montpellier  
 Tél. : 42.60.85

COMMERCIALISATION **CLAUDE LACHAL S.A.**

# Mars à Montpellier

<b>JEU 8</b> 14h30	MAISON POUR TOUS ALBERT-CAMUS	Conférence Age d'Or : «LA CHORALE DOM BOSCO»
15h et 21h	MAISON DE HEIDELBERG	Ciné-Club Allemand : «VENTRES GLACÉS» 1932
18h30	CENTRE LACORDAIRE 6, rue des Augustins	Conférence-débat : «LE RETOUR DU PAGANISME»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»

<b>VEN 9</b> 15h	SALLE MOLIÈRE	Théâtre : «COCTEAU-MARAIS»
15h	MAISON POUR TOUS LÉO-LAGRANGE	Théâtre jeune public : «L'UNIVERS A L'ENVERS» par la Compagnie de l'Alligator
20h30	OPÉRA MUNICIPAL	Lyrique : «LA FLÛTE ENCHANTÉE»
21h	CENTRE ANIMATION DE CASTELNAU	Théâtre Pied-Noir : «LA FAMILLE HERNANDEZ»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Jazz en duo : «MICHEL BISMUT»
21h30	LE FEELING	Musique Brésilienne

<b>SAM 10</b> 15h	BUREAU MUNICIPAL DE TOURISME	Visite de la ville : sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la CNMHS — 58.26.04
17h30	CATHÉDRALE SAINT-PIERRE	Concert : «RÉCITAL D'ORGUE PAR ELISABETH AMALRIC»
20h30	MAISON POUR TOUS GEORGES-BRASSENS	Ciné-Club : «UN MILLION D'ANNÉES AVANT JÉSUS-CHRIST»
21h	SALLE MOLIÈRE	Théâtre : «COCTEAU-MARAIS»
21h	MAISON POUR TOUS LÉO-LAGRANGE	Théâtre jeune public : «L'UNIVERS A L'ENVERS»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Jazz en duo : «MICHEL BISMUT»
21h30	LE FEELING	Musique brésilienne
22h	SALLE DES RENCONTRES	Ball : «GRANDE NUITÉE DANSANTE PARÉE ET MASQUÉE AVEC EMIL GARRY»

<b>DIM 11</b> 8h	R.V. LES ARCEAUX	Randonnée : «CIRCUIT ABBAYE DE FONT-FROIDE» 65.82.20
8h	R.V. PLACE MARÉCHAL-DE-CASTRIES	Randonnée : «CORCONE-FORÊT DE COUTACH» 92.52.76
8h30	R.V. PLACE RONDELET	Randonnée : «ROCHER D'ESPARON-COL DE MOUZOULES» 63.49.70
9h30	R.V. PLACE MARÉCHAL-DE-CASTRIES	Sortie cycliste : «avec grillade» 92.52.76
10h	CINÉMA CAPITOLE	Connaissance du monde : «LA FANTASTIQUE AVENTURE DES PEUPLES CAVALIERS»
14h30	OPÉRA DE MONTPELLIER	Lyrique : «LA FLÛTE ENCHANTÉE»
17h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
17h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
17h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
19h30	PATINOIRE OLYMPIQUE	Hockey sur glace : «MONTPELLIER-AVIGNON»
20h45	SALLE MOLIÈRE	Musique : «CONCOURS INTERNATIONAL D'ACCORDÉON»
21h30	LE FEELING	Café-Concert : «AVEC MARC KHANNE»

<b>LUN 12</b> 14h30	CLUB CELLENEUVE	Conférence Age d'Or : «VOS DROITS DEVANT LA JUSTICE»
20h	ANNEXE CONSERVATOIRE 4, rue Candolle	Concert : «HEURE MUSICALE DONNÉE PAR LES ÉLÈVES DU CONSERVATOIRE»
21h	PALAIS DES SPORTS	Variétés : «JEAN-JACQUES GOLDMAN»

<b>MAR 13</b> 14h	R.V. : Crypte Notre-Dame-des-Tables, place Jean-Jaurès	Visite guidée : «QUARTIER DE L'ANCIEN COURRIER» sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la C.N.M.H.S.
14h30	CLUB DES ETUJVES 34, rue des Étuves	Conférence Age d'Or : «HISTOIRE DE LA MÉDECINE»
14h30 et 21h	SALLE MOLIÈRE	Théâtre : «VOULEZ-VOUS JOUER AVEC MOA?»

15h et 19h	MAISON POUR TOUS JOSEPH-RICOME	Ciné-Club : «FOG» de John Carpentier
20h30	OPÉRA MUNICIPAL	Lyrique : «LA FLÛTE ENCHANTÉE»
21h	PALAIS DES SPORTS	Variétés : «FRANCIS CABREL»
21h	UNIV. PAUL-VALÉRY	Ciné-Club Italienisant : «L'ARBRE AUX SABOTS»
21h	SALLE PÉTRARQUE	Chansons : «EVA MARIA HAGEN»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»

<b>MER 14</b> 14h	SALLE DES RENCONTRES-MAIRIE	Danse classique : «GROUPE CHORÉGRAPHIQUE ET INSTRUMENTAL DE MONTPELLIER»
15h	BMT	Visite de la ville : sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la CNMHS, BMT : 58.26.04
20h30	MAISON POUR TOUS ALBERT-CAMUS	Soirée : «FILM MUET ACCOMPAGNÉ AU PIANO»
21h	PALAIS DES SPORTS	Variétés : «MICKAEL FRANCK»
21h	UNIV. PAUL-VALÉRY Amphi A	Ciné-Club des Anglicistes : «MAJOR DUNDEE — 1964»
21h	CENTRE ANIMATION DE CASTELNAU	Conférence : «PROGRÈS A L'ENCONTRE DE LA PSYCHIATRIE»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V 6, rue Saint-Alexis	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
21h30	LE FEELING	Musique : avec «CHICHA CRIOLLA»

<b>JEU 15</b> 14h30	CLUB LAURE-MOULIN	Conférence : dans le cadre de l'animation Age d'Or «VOS DROITS DEVANT LA JUSTICE»
20h30	OPÉRA MUNICIPAL	Lyrique : «LA FLÛTE ENCHANTÉE»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	SALLE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
21h30	LE FEELING	Musique brésilienne

<b>VEN 16</b> 10h et 15h	MAISON POUR TOUS J.-RICOME	Théâtre jeune public : «CENDRILLON»
20h30	LES 4 SANS COU LA GERBE	Café-Théâtre : «BALLADE AVEC GOLGEVIT»
21h	THÉÂTRE DE GRAMMONT	Théâtre : «VIVE LES FEMMES» de J.-M. REISER
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	ISEION	Théâtre : «TI BON ANGE»
21h	LE FEELING	Soirée musicale : «CHRIS DO BRAZIL»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Jazz : «DUO DE JAZZ»

<b>SAM 17</b> 15h	BUREAU MUNICIPAL DE TOURISME	Visite de la ville : sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la C.N.M.H.S. — 58.26.04
21h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
21h	SALLE MOLIÈRE	Théâtre : «EN ATTENDANT GODOT» de S. BECKETT par le CDN-Comédie de Caen
21h	THÉÂTRE DE GRAMMONT	Théâtre : «VIVE LES FEMMES»
21h	THÉÂTRE ISEION	Théâtre : «TI BON ANGE»
21h	LE FEELING	«PIERRE ACHIARY»
21h	C.C.L.	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	SALLE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Jazz : «DUO DE JAZZ»

<b>DIM 18</b> 8h	PLACE MARÉCHAL-DE-CASTRIES	Randonnée : «ST-GUILHEM — LE ROC DE LA VIGNE LE MAS D'AGNE» 92.52.76
8h30	PLACE RONDELET	Randonnée : «DE LEDENON AU PONT DU GARD»
17h	ISEION	Théâtre : «TI BON ANGE»
17h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
17h	SALLE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
17h	THÉÂTRE QUOTIDIEN DE MONTPELLIER	Théâtre : «NINA, C'EST AUTRE CHOSE»
17h30	SALLE MOLIÈRE	Théâtre : «EN ATTENDANT GODOT»
21h	LE FEELING	«PIERRE ACHIARY»

<b>LUN 19</b> 10h et 15h	MAISON POUR TOUS J.-RICOME	Théâtre jeune public : «CENDRILLON»
14h30	RESIDENCE-FOYER LES AUBES	Conférence animation Age d'Or : «VOS DROITS DEVANT LA JUSTICE»
20h	GRAND ODÉON	Concert rock : «DOGS»
14h30	MAISON POUR TOUS G.-STAND	Conférence animation Age d'Or : «COMMENT TRANSMETTRE VOTRE PATRIMOINE»

<b>MAR 20</b> 14h30	SALLE MOLIÈRE	Théâtre : «VOULEZ-VOUS JOUER AVEC MOA?»
15h et 19h	MAISON POUR TOUS J.-RICOME	Ciné-Club : «THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW»
21h	OPÉRA MUNICIPAL	Musique : «QUATUOR KODALY»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	SALLE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	LE FEELING	Jazz : «LANNELUC DONNADIEU — JAZZ DUO»
21h	SALLE MOLIÈRE	Théâtre : «VOULEZ-VOUS JOUER AVEC MOA?»

<b>MER 21</b> 14h30	SALLE MOLIÈRE	Opérette : «1900» par l'atelier vocal de Montpellier
15h	BUREAU MUNICIPAL DE TOURISME	Visite de la ville : sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la C.N.M.H. — 58.26.04
18h	MAISON POUR TOUS G.-SAND	Diaporama : «SUR LA BÊTE DU GEVAUDAN»
18h30	SALLE PÉTRARQUE	Conférence : «A PROPOS DES FOUILLES GALLO-ROMAINES DE LUNEL-VIEL»
21h	LE FEELING	Musique : «DE LA RUE»
21h	OPÉRA MUNICIPAL	Jazz : «ART BLAKEY AND THE JAZZMEN»
21h	UNIV. PAUL-VALÉRY Amphi A	Ciné-Club Angliciste : «QUI A PEUR DE VIRGINIA WOLF?» (1966)
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	SALLE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»

<b>JEU 22</b> 10h et 15h	MAISON POUR TOUS J.-RICOME	TAJP : «CENDRILLON»
14h30	CLUB FIGUEROLLES	Conférence animation Age d'Or : «VOS DROITS DEVANT LA JUSTICE»
20h30	MAISON POUR TOUS G.-SAND	Diaporama : «SUR LA BÊTE DU GEVAUDAN»
20h30	CENTRE RENCONTRE route de Mende	Soirée : «LOS OBRADOR OCCITAN»
21h	MAISON DE HEIDELBERG	Ciné-Club : «DIE PATRIOTIN»
21h	PALAIS DES SPORTS	Concert rock : «NINA HAGEN»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS» par le Théâtre Provisoire de Marseille

<b>VEN 23</b> 21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	SALLE MOLIÈRE	Musique : «ORCHESTRE DE CHAMBRE»
21h	SALLE VICTOIRE	Concert Rock : «CATHERINE LARA»
21h	MAISON POUR TOUS J.-RICOME	Théâtre : «LE GRAND CÉRÉMONIAL» d'après ARRABAL par le théâtre «Les fous du Gevaudan»

21h	LE FEELING	Jazz : «MAMDOUH BAHRI»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»
22h30	LE DOYEN	Jazz : «DUO JAZZ MICHEL LEGRIS»

<b>SAM 24</b> 14h	ARCEAUX	Randonnée : «W.E. DANS LE GARD PRÈS DU CHATEAU DE PORTES». Tourisme et Travail 65.82.20
15h	BUREAU MUNICIPAL DE TOURISME	Visite de la ville : sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la C.N.M.H.S. 58.26.04
20h30	MAISON POUR TOUS G.-BRASSENS	Ciné-Club : «ASTERIX ET CLÉOPATRE»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	ESPACE URBAIN V	Théâtre : «L'AMI RETROUVÉ»
21h	MAISON POUR TOUS J.-RICOME	Théâtre : «LE GRAND CÉRÉMONIAL»
21h	LE FEELING	Jazz : «MAMDOUH BAHRI TRIO»
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Jazz : «DUO JAZZ MICHEL LEGRIS»

<b>DIM 25</b> 7h30	ARCEAUX	Randonnée : «CHATEAU DE PORTES» Tourisme et Travail
8h	PLACE MARÉCHAL-DE-CASTRIES	Randonnée : «LES CROZES — PIC DE VISSOUX» 92.52.76
9h	PLACE RONDELET	Randonnée : «LES MONTS D'ORB». Les Randonneurs Montpelliérans
17h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	MAISON POUR TOUS J.-RICOME	Théâtre : «LE GRAND CÉRÉMONIAL»
21h	LE FEELING	CHU : «BLUES GROUP»
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»

<b>LUN 26</b> 21h	MAISON POUR TOUS LÉO-LAGRANGE	Théâtre : «EUDIPE»
21h30	LE DOYEN	Musique : «IRLANDAISE AVEC LE GROUPE MURPHY»

<b>MAR 27</b> 21h	LE FEELING	«JOSÉ ROGÉRIO»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»

<b>MER 28</b> 15h	BUREAU MUNICIPAL DE TOURISME	Visite de la ville : sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la C.N.M.H.S. 58.26.04
21h	OPÉRA MUNICIPAL	Danse : «BALLET THÉÂTRE FRANÇAIS DE NANCY»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	LE FEELING	«JOSÉ ROGÉRIO»
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Musique : BRÉSILIENNE

<b>JEU 29</b> 21h	OPÉRA MUNICIPAL	Gala Karsenty : «LE VISON VOYAGEUR» de Ray Cooney et John Chapman
21h	LE FEELING	«JOSÉ ROGÉRIO»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»

<b>VEN 30</b> 21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	LE FEELING	Salsa Samba
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Musique : «SUD AMÉRICAINE ET DES ANDES»

<b>SAM 31</b> 15h	BUREAU MUNICIPAL DE TOURISME	Visite de la ville : sous la conduite d'une guide-conférencière agréée par la C.N.M.H.S. 58.26.04
20h30	LA GERBE	Théâtre : «AVEC LA COMPAGNIE BÉBÉ DODO»
21h	CENTRE CULTUREL DU LANGUEDOC	Théâtre : «UN HOMME... UNE FEMME»
21h	LE FEELING	Salsa, Samba
21h	GARE SNCF	Théâtre : «20 000 LIEUX SOUS LES MERS»
21h	LE DOYEN	Café-Théâtre : «SPECTACLE BOBBY-LAPOINTE»
22h30	LE DOYEN	Musique : «SUD AMÉRICAINE ET DES ANDES»

# Gagnez encore du temps sur le temps à bon prix.

Relations	Meilleur temps de parcours à partir du 25 septembre 83	Prix réservation TGV incluse			
		Prix plein tarif		Avec 50% de réduction	
		1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>	1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>
Agde-Paris *	5 h 43	504 F	341 F	259 F	178 F
Alès-Paris **	5 h 31	473 F	318 F	241 F	164 F
Béziers-Paris *	5 h 55	510 F	343 F	260 F	176 F
Lunel-Paris **	4 h 56	456 F	307 F	233 F	159 F
Montpellier-Paris	4 h 49	475 F	321 F	244 F	167 F
Nîmes-Paris	4 h 24	448 F	303 F	230 F	158 F
Sète-Paris *	5 h 28	483 F	325 F	246 F	167 F

Prix au 1<sup>er</sup> septembre 1983. Un supplément est perçu sur certains TGV.

TGV. Gagnez encore du temps sur le temps SNCF

# MES

MENUISERIE  
EBENISTERIE  
SALVADOR

bois et aluminium pour chauffage électrique  
faux plafonds • cloisons sèches  
agencement de magasins • meubles stratifiés  
escaliers

732, rue du Pas du Loup - 34000 Montpellier  
Tél. : (67) 42.49.67

PRETS P.A.P./A.P.L.

## la colline aux amandiers

36 VILLAS 4 ET 5 PIECES

bureau de vente sur place  
rue de la marqueterie / 34000 Montpellier  
(67) 75.34.01

# COLAS

MIDI - MEDITERRANÉE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 1.000.000 F

DIRECTION MIDI-LANGUEDOC

Z.I. de la Lauze  
34430 SAINT-JEAN-DE-VEDAS

☎ (67) 42.56.99 Téléc : 480 260

Travaux publics

Routes et aérodromes  
Voies - réseaux divers  
Enrobés  
Revêtements spéciaux

Travaux privés

Lotissements  
Sols industriels  
Aires de jeux  
Tennis clés en main

# EGS

Entreprise Générale  
Sanitaire

Chauffage - Plomberie  
Climatisation

M. FROMONT

S.A. au capital de 500.000 F

9, rue du Lantissargues  
Av. Paysagère  
34970 Maurin-Lattes

☎ 27.89.21

ENTREPRISE

# MAZZA

RICARDO S.A.

34630 SAINT-THIBÉRY

Travaux Publics

Routes Carrières

Terrassements

☎ 21.21.21

## URBAT CONSTRUIT MONTPELLIER

des villas et des appartements terminés

1. LES MAS DU CRES

Avenue de la Tramontane - Le Crès.  
Villas type 5 - PAP ou PC.

2. LES MAS DE LA MARTELE

Avenue de Monsieure Teste à Montpellier, près de « Super M ».  
Villas type 4 - PC.

3. L'ERASME

Rue de Bugarel à Montpellier, près du parc Montcalm.  
Des appartements de standing, 4 à 5 pièces en PC.

des villas et des appartements en cours de réalisation

1. MONTPELLIER VILLAGE

Route de Lavérune à Montpellier, à quelques minutes du centre-ville.  
Des villas de 4 à 6 pièces, en PAP.  
Des appartements du studio au 4 pièces en PAP, dans des résidences de 2 ou 3 étages.

2. LE PARC

Dans le quartier d'avenir de Montpellier, au calme et entouré de verdure.  
Rue de Saint Priest par l'Avenue du Père Soulas, de petites résidences :

Des appartements du 2 au 5 pièces, en PC

- LE JARDIN DU PERE SOULAS

P1 et P2.

3. A l'Aiguelongue, rue de la Roqueturière, la BELLE AIGUELONGUE, dans un quartier privilégié.

Des villas de 3 à 5 pièces en PC.

Des appartements du studio au 3 pièces dans des résidences sur 2 étages maximum en PC.

# M Montpellier au quotidien

## Lire à Montpellier aujourd'hui

### La quinzaine du livre du 1<sup>er</sup> au 17 mars 1984

Vaste programme que vous propose, du 1<sup>er</sup> au 17 mars 1984, la ville de Montpellier. Trente lieux, une centaine de manifestations, une soixantaine d'écrivains, morts ou vivants : une rencontre très riche, très éclectique, née du travail longuement mûri sur le terrain, de nombreux partenaires, tous, d'une façon ou d'une autre, amoureux du livre et de la lecture.

Cet éclectisme de surface recouvre cependant, sur fond d'échanges, des noeuds plus spécifiques :

le salon des libraires de Montpellier ;

le « carrefour livre-enfance » au Relais ;

la dramatisation théâtrale (huit troupes locales, une troupe nationale « le Centre d'Art et d'Essai du spectacle pour enfants » et un grand comédien, Jean Marais) ;

l'audio-visuel et la photographie (films sur des œuvres littéraires ou sur des auteurs, dans les cinémas de la ville, à la Galerie Bazille, avec le concours de la F.O.L. et de l'I.N.A.) ;

le témoignage d'écrivains — un grand absent, Paulhan, dont on commémorera le centenaire de la naissance ; un grand présent Butor et de nombreux autres, vivants ou disparus, d'ici ou d'ailleurs, comme Joubert, Escudé, Lafont, Rouquette, Temple, Gamara ou La Fontaine, Perrault, George Sand, et Camus... ;

les concours, en des lieux divers (Musée Fabre, salle d'actualité, salles St-Ravy-Demangel, salle des Rencontres, Universités), des bibliothèques publiques (bibliothèque municipale, bibliothèque centrale de prêt, bibliothèque universitaire, École centrale des

bibliothécaires) pour des expositions et des rencontres-débats ;

Deux journées de colloque — les 14 et 15 mars, à la salle des Rencontres de la Mairie — associant des thèmes particuliers — pédagogie de la lecture autour de Foucault, Science-Fiction autour de J.-P. Andreu avec le C.R.D.P. et des bibliothèques — et des thèmes inter-professionnels, autour de J. Gattegno, accompagné de spécialistes nationaux, sous la présidence de J.-J. Boin, délégué inter-régional au livre ;

les Revues, les Galeries, les Comités d'entreprise participent aussi et, bien sûr, l'Éducation nationale, de la maternelle à l'université.

Depuis l'école qui a écrit et imprimé un livre, jusqu'aux étudiants qui dialogueront avec Butor, depuis ceux qui parleront de l'écriture jusqu'à ceux qui se pencheront sur le circuit du livre, tous contribueront, à Montpellier, à faire le point, pour réfléchir et agir, sur un des aspects essentiels et actuels de nos cultures : l'illettrisme des uns et l'épanouissement des autres. La Ville de Montpellier est heureuse de vous convier à tous ces rendez-vous, préparés à l'initiative des Affaires Culturelles, avec le concours des Responsables de l'Animation, des Affaires Scolaires et de l'Enfance — Cadre de Vie.

André LEVY  
Adjoint au Maire

Le programme détaillé est à votre disposition, notamment à la Mairie.

## Combattre l'illettrisme

Lire à Montpellier aujourd'hui. C'est le nom que nous avons choisi à la quinzaine qui courra du 1<sup>er</sup> au 17 mars.

La provocation d'une fête de la lecture et du livre à Montpellier ne répond pas d'abord au souci d'occuper le temps des oisifs. Certes, nous souhaitons que tous ceux qui en ont la liberté et l'habitude trouvent dans les nombreuses manifestations qui leur seront présentées au mois de mars de nouvelles raisons de lire. Je souligne seulement qu'ils ne sont pas au centre de notre cible.

Depuis cinq ans que nous avons lancé notre programme d'extension des bibliothèques, notre intention ne cesse de se préciser et de se développer. Six bibliothèques ont vu le jour dans les quartiers où sévissait une pénurie révoltante. Et nous savons que la remontée sera longue. La création d'un fonds tournant municipal pour renforcer les bibliothèques scolaires est un deuxième pan de notre action, dirigé vers les plus jeunes. Aujourd'hui, éclot cette quinzaine du livre pour deux raisons majeures : donner à ceux qui combattent l'illettrisme, le réconfort de se sentir nombreux ; donner à ceux pour qui le livre est un objet superflu, ennuyeux ou surtout hors de portée, une chance de plus d'y accéder.

C'est à négliger, année après année, l'occasion de saisir un livre que naît l'illettrisme. En France, on se gaussait, jusqu'en 1981, de ne pas avoir à se poser ces questions hirs-mondistes. La réponse à une enquête de la Commission Européenne de l'UNESCO, fin 1979, avait conclu à l'absence totale d'analphabètes.

Ainsi gouvernait-on par le mensonge.

C'est cette même année 1979 que nous nous sommes attelés, à Montpellier, à trouver des solutions. Et, devant l'ampleur de notre retard sur les pays anglo-saxons en la matière, nous nous sentions bien peu armés. Et voici qu'au Ministère de la Solidarité, au Ministère de l'Éducation Nationale, au Ministère de la Culture, nos amis déchirant le voile : deux millions, oui, deux millions d'analphabètes en France, deux millions de citoyens français.

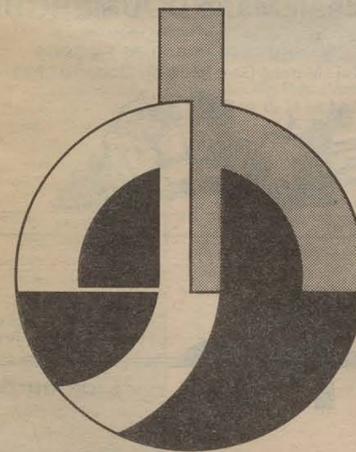
Les isolés que nous étions ici et là unissent leurs efforts et nous marchons, désormais, au coude à coude avec plus de tonus et plus de confiance.

L'illettrisme n'est pas uniquement, comme le dit le rapport gouvernemental, « un obstacle à toute politique cohérente d'insertion sociale et économique », il est un obstacle à la joie

de vivre. Ainsi, tel magasinier de cinquante ans peut-il être licencié au bout de quinze jours pour ne pas savoir noter le nombre de verres qu'il vient d'emballer, mais encore, celui qui ne peut lire un livre, un journal, un générique, doit se contenter d'un environnement appauvri.

Car en France, tout le monde apprend à lire et à écrire. Mais, c'est après seize ans que certains commencent à oublier. Et, c'est à eux, plus qu'à tout autre que nous voulons aller, parce que chacun, et dans les milieux les plus humbles en particulier, a le droit d'aborder les rivages poétiques, chacun a le droit de partager la réalité des autres, chacun a droit à l'imaginaire, au divertissement, à l'amitié d'un livre.

Josette FENOY  
Adjointe au Maire



guy hervé  
19, rue henri rené  
peinture revêtements  
34000 montpellier  
(67) 64.44.14



TRIVELLA TP  
Tél. : (90) 93.64.19  
Chemin de Séverin  
13200 Arles



stiret  
SOCIÉTÉ  
TECHNIQUE D'  
INSTALLATION ET  
RENOUVELLEMENT D'  
EQUIPEMENTS  
THERMIQUES  
Route de Sète  
34430 St-Jean-de-Vedas  
Tél. : 42.54.82

COOP c'est aussi les VENTES par CATALOGUES  
Pour l'équipement de la Maison, les Loisirs et le Bien-être

CATALOGUE COOP  
Printemps-Été 84  
556 pages - 12 000 articles

Pas de frais de port - Livraison gratuite  
A DOMICILE pour l'Équipement lourd  
(Signalé dans le catalogue) et au Magasin  
pour le reste Paiement à la livraison.

CATALOGUE 30 F  
remboursé  
au 1<sup>er</sup> achat s/catalogue

C'est soit au magasin COOP  
soit par téléphone (67) 65.84.45

CATALOGUE  
EPARGNE 84  
Près de 1 000 colis

Une autre manière d'acheter  
pour rendre la vie plus facile  
Paiement échelonné  
Épargne rémunérée les prix tiennent  
compte de l'intérêt des sommes versées  
au taux de 12,5 % l'an.

CHOIX entre 2 Périodes  
de livraison

Renseignez-vous au magasin COOP

# Infosud

**Le salon régional annuel en informatique et télématique**

Le 10 Février 1984 à l'initiative du Président du District de l'agglomération de Montpellier, Georges FRECHE, l'ensemble des forces vives de la région ont décidé de se regrouper afin de fonder une association chargée de promouvoir le développement des industries de pointe : Informatique, vidéocommunication, bureautique, télématique, productive. Cette association a pris pour titre « ASSOCIATION pour le développement de la communicative » dans le District de Montpellier, le Département de l'Hérault et de la Région Languedoc-Roussillon.

**Composition de l'association**

- Etablissement Public de la Région Languedoc-Roussillon.
- Le Département de l'Hérault.
- Le District de l'Agglomération de Montpellier.
- La Ville de Montpellier.
- La Chambre « Régionale » de Commerce et d'Industrie.
- La Chambre de Commerce et d'Industrie.
- L'Union patronale de Montpellier
- Les Universités de Montpellier I, Montpellier II, Montpellier III.
- L'Institut Universitaire de technologie.

— Le Journal Midi-Libre.  
Parallèlement, des entreprises et des Administrations telles que I.B.M., les Télécommunications, l'Agence pour le développement de l'informatique ont promis d'apporter leur soutien.

**Les buts de cette Association**

Cette Association va dès 1984 lancer un Salon Régional annuel de la communicative. Le premier salon Infosud aura lieu du 11 au 14 septembre 1984 dans le parc des expositions de Montpellier.  
L'organisation de ce Salon a été confiée pour 1984 à la SEPEL (Société d'exploitation du parc des expositions de Lyon) qui a été choisie en fonction de son savoir-faire dans le domaine de la communicative.  
Ce Salon, très important pour toute la région, va faire de Montpellier une vitrine pour les industries de pointe; il permettra un décollage économique en présentant ce qui se fait de mieux au niveau Mondial. La coopération de toutes ces instances est la meilleure garantie de succès à venir.  
La Région va retrouver, grâce à ce Salon, le vent large.

# Semaine Nationale du Théâtre

Du 24 au 31 mars 84

**Principaux événements :**

- **Musée Fabre :** « la tragédie grecque » exposition réalisée par le groupe interdisciplinaire de théâtre antique de l'université Paul-Valéry.
- **Mardi 27 mars (Journée Mondiale du Théâtre)** rassemblement des compagnies théâtrales de Montpellier à la Salle des Rencontres (stands, animations, etc.) à partir de 14 h 30 et à 18 h 00 réception offerte par la Municipalité.
- **Salle Mollière à 21 h 00,** la section professionnelle (arts dramatiques) du Conservatoire National de région présente « Progrès » de Louis-Ferdinand Céline, réalisation Michel Touraille.
- **Jeu 29 à 18 h 00, place Castellane,** la compagnie « Malabar Paillasson » présente un spectacle de rue : « Al' Sphait ».
- **A la gare S.N.C.F. du 22 mars au 4 avril** le théâtre provisoire joue « 20 000 lieues sous les mers » (un spectacle sur rails). Salle des Pas Perdus, exposition de la « Fougasse Tragique », diaporamas et ateliers.
- **Maison pour Tous George-Sand,** avenue St-Maur, exposition la « bête du Gévaudan » par le théâtre « La Rampe ».
- **Mercredi 28 mars, à 21 h,** à la Salle Patrarque, « Les Patients » d'Audibert, lecture par le théâtre « La Rampe ».
- **Jeu 29 mars, à 21 h,** à la Salle Mollière, le Théâtre en flammes joue « Les Fusils de la Mère Carrar » de Bertolt Brecht.
- etc...

# La flûte enchantée

Du 9 au 15 mars, vous pourrez assister à la création de l'Opéra en deux actes de Wolfgang Amadeus Mozart sur un livret d'Emmanuel Schikaneder, « la Flûte Enchantée ». Ce sera l'occasion pour le public montpelliérain de découvrir Cyril Diederich, nouveau chef de l'orchestre de Montpellier qui assurera la Direction Musicale.  
La mise en scène est signée Jean-Claude Auvray, et les décors et costumes ont été créés par Rudy Saboungi; cette équipe est donc la même que celle du Don Juan création de l'an dernier de l'Opéra de Montpellier.  
Un grand moment lyrique attend les Montpelliérains lors de cette production.

**Direction Musicale :** Cyril Diederich  
**Chef des chœurs :** Catherine Guingal  
**Distribution :** Pamina: Véronique Dietschy  
Reine de la Nuit : Veneslava Freiberg  
Papageno : Elisabeth Conquet.



# Un regard vers l'enfance

« La Flûte Enchantée » est l'ultime opéra d'un homme qui, à 35 ans, quelques jours avant la mort, aura vécu toutes les vies, éprouvé toutes les passions et composé davantage que d'autres en plusieurs existences n'auraient jamais pu le faire. Pourtant, comme l'andante en fa pour orgue mécanique K 616 ou l'adagio-rondo pour harmonica, hautbois, flûte, alto et violoncelle K 617 de la même époque, c'est une œuvre tout entière tournée vers l'enfance, le monde merveilleux de l'innocence première.

Mais cette enfance n'est pas, dans l'itinéraire mozartien, synonyme de régression ou de retour en arrière; au contraire, elle est l'aboutissement d'un long travail de décontamination, le fruit d'une recherche obstinée de la beauté et de la transparence.  
Notre propos sera donc ici de retrouver cette enfance, l'éclat englouti par les vicissitudes d'une vie. Du titre « Flûte Enchantée », nous retiendrons surtout le mot « enchantée », avec tout ce qu'il comprend de contes, de fables et d'images féeriques. Et loin du bric-à-brac maçonnique, des symboles ésotériques, et des mystères initiatiques, nous nous efforcerons avant tout de rendre à l'œuvre sa dimension première, somme toute sa dimension humaine.

Jean-Claude AUVRAY

# SOLEG

Société Languedocienne d'Entreprise générale  
Entreprise de bâtiment et de travaux publics

S.N.C. au capital de 2 750 000 Francs

Siège Social : 1, rue Cité Benoît  
34 000 Montpellier  
Tél. : (67) 64.49.24

# ENTREPRISE DE BATIMENT ET TRAVAUX PUBLICS

**SARL BATIMA**  
J.C. SANCHEZ  
rue des Combes 34 570 SAUSSAN  
Tél. : 47.70.51. - 42.61.03

# Entreprise de Maçonnerie et Rénovation de Monuments Historiques



**Louis NAZON**

Avenue de la Pompignane  
Villa des Tilleuls n° 774  
34000 MONTPELLIER  
Tél : 79-60-89  
Entrepôt Avenue  
Villeneuve d' Angoulême

# Jean-Marie DOUMERGUE

Maison fondée en 1900  
FRUITS ET PRIMEURS EN GROS  
Tél : Marché-Gare 92-29-73 · Domicile : 63-31-02



**CONSTRUCTION RENOVATION AMENAGEMENT TOUS ENDUITS DE FAÇADES**

Siège social :  
413, rue Saint-Hilaire  
34000 Montpellier  
Tél. : (67) 64.69.60

# BREVES

**M. Frêche Député-Maire réélu « délégué » inter-départemental du CFPC**

Le Centre de Formation des Personnels Communaux, sous la présidence de M. Tabanou, a réélu M. Frêche comme délégué inter-départemental pour le Languedoc-Roussillon. Il animera en particulier la construction de la 2<sup>e</sup> tranche du Centre National de Compétence pour l'Informatique à la ZOLAD. Ce centre accueillera des stagiaires de toutes les Mairies de France et fera de Montpellier le centre de formation et de recyclage de l'ensemble des informaticiens des Mairies de France.

# Exposition CAMIF

La CAMIF (Coopérative des Adhérents de la MAIF) exposera, du 14 au 17 mars inclus au Parc des Expositions de Montpellier, toute la gamme de ses articles pour les collectivités : camping, skis, sports, plein air, audiovisuel, bureautique, mobilier. Cette exposition s'adresse à tous les gestionnaires et responsables des établissements d'enseignement public et membres des collectivités et associations adhérentes CAMIF et à tous les sociétaires MAIF-CAMIF.

# Exposition sur la tragédie grecque

Du 8 mars au 1<sup>er</sup> avril au Musée Fabre, on pourra voir une exposition sur la tragédie grecque conçue par le groupe interdisciplinaire du Théâtre Antique de l'Université Paul-Valéry. Seront présentés des objets originaux prêtés par le Louvre (vases grecs, terres cuites...) la statue de Médée prêtée par le Musée d'Arts, peintures et dessins du Musée qui apporteront leur témoignage sur la présence de la tragédie grecque à travers les arts et les âges. Un diaporama ou catalogue, des panneaux appuieront cette manifestation qui s'inscrit dans le cadre des manifestations nationales et internationales consacrées au théâtre.

# Ski

La Maison pour Tous Léo-Lagrange organise un camp de ski pour 14-18 ans du 31 mars au 7 avril à Gresse-en-Vercors — Prix 1 200 F (déduction possible des bons C.A.F.) — Renseignements, inscriptions M.P.T. Léo-Lagrange — 40.33.57.

# Les croix publiques de Montpellier

**Leur origine, leur ancienneté, leur rôle,**

Un ouvrage particulièrement intéressant vient de sortir : « les croix publiques de Montpellier » de Henri Bressollette. Avec l'autorisation de l'auteur nous publions ici quelques extraits de ce livre.

Par « Croix publiques », il faut entendre celles qui sont élevées sur la voie publique ou sur des terrains privés en bordure de cette voie.  
Leur origine est double; les unes ont été érigées par des collectivités restreintes (familles, associations) ou des individus privées pour rappeler un événement de famille, l'ordination d'un enfant du pays par exemple, ou la dévotion particulière à un saint; acte de ferveur destiné à attirer la miséricorde et la protection divines. Modestes d'apparence, ces monuments pieux se composent le plus souvent d'une simple croix de fer sur une colonne de pierre.  
D'autres, en revanche, sont des monuments publics bien imposants. Elles se dressent sur des places ou à des carrefours fréquentés. Ce sont, en général, des croix de Mission, de Jubilé ou de Rogations, élevées à l'aide de souscriptions locales volontaires. Chefs d'œuvre de ferronnerie, certaines constituent pour la ville une parure artistique.  
Emblèmes de la vie individuelle et collective, elles se complètent pour rappeler de façon perdurable la foi des aïeux.  
Les croix publiques ont toujours été nombreuses à Montpellier, toujours relevées après les troubles religieux ou révolutionnaires qui les avaient abattues. Cette érection, suivant une enquête faite entre 1934 et 1936, « constitue essentiellement une cou-

tume populaire et religieuse établie par tradition depuis un temps immémorial et à laquelle la population est restée constamment et inébranlablement fidèle. »  
Elle sont respectées par le peuple « comme témoins vénérés de la vie des générations disparues et de sa propre vie journalière, mêlées à ses angoisses, à ses peines, à ses joies. »  
Prédicateur muet, la croix répète sans cesse d'une manière frappante les grandes vérités annoncées. En 1760, devant la croix de Mission de Montagnac, le R. P. Bridaine précisait : « Une croix publique, c'est un autel d'immolation et de sacrifice, ara sacrificans; c'est une chaire auguste et sacrée, où Jésus nous enseigne, cathedra docentis; un trône glorieux où Jésus juge les nations, thronus iudicantis ». La croix publique est donc une école de respect, un prédicateur de morale, une perpétuelle adoration.  
A Montpellier, cette vénération prend sa source dans la construction de l'église Sainte-Croix, édifiée par Guilhem VI en 1129 à son retour de Terre Sainte, pour abriter un morceau de la vraie Croix ainsi que des reliques rapportées de la croisade. « Cette église de petite dimension se trouvait sur l'emplacement actuel de la place de la Canourge. Elle paraît avoir été construite très tardivement, le 5 novembre 1200, par l'archevêque d'Arles et sera rattachée à la paroisse Saint-Firmin dès sa fondation. » (1) Cette église fut



Croix du Courreau

détruite au moment des guerres de religion.  
Les textes anciens, en particulier les Mémoires d'André Delort, gardent le souvenir de nombreuses croix :  
— Croix de la place des Cévenols (1657), transportée contre la façade de la Poissonnerie, le 1<sup>er</sup> juillet 1773.  
— Croix de l'Esplanade (1684-1725-1743-1776).  
— Croix du petit Temple (1673).  
— Croix du grand Temple (1683).  
— Croix de l'Intendance (1773).  
— Croix Saint-Denis (1761-1776).  
— Croix du Pont des Augustins, etc.  
— La croix du Capitaine, qui figure sur le plan de Montpellier par Chalmardier (1772) et sur un dessin d'Amelin (1821), s'élevait jadis au carrefour du boulevard Renouvier, de la route de Toulouse, du boulevard Berthelot et de la rue à laquelle on a donné son nom. Elle disparut lors de la construction de la voie ferrée d'intérêt départemental.  
Toutes ces croix publiques furent, sans exception, abattues et brisées par les terroristes à l'époque de la Révolution. Celles qui existent actuellement ont, pour la plupart, été relevées ou érigées de 1816 à 1821. L'honneur de leur plantation revient à Mgr Fournier (Evêque de 1806 à 1834). Chargé de réorganiser le diocèse de Montpellier, il mérita, par son zèle dans ce domaine, d'être surnommé « l'évêque des croix ». Un siècle après, en 1920, la chute fortuite de la croix du Peyrou attira l'attention sur la grande pitie des autres croix publiques. C'est alors qu'après avoir sollicité l'approbation et obtenu l'autorisation de son Protecteur-Directeur, l'Evêque de Montpellier, Mgr Mignen, la confrérie des Pénitents Blancs, qui, depuis 1623 et 1625,

entretenait les deux croix dont elle était propriétaire, « sans que cela ait donné lieu à la moindre plainte, ni grevé de la moindre charge les deniers publics » (2) proposa à la Municipalité de prendre à bail les parcelles de terrain sur lesquelles sont édifiées les autres croix et de les entretenir en bon état. Moyennant un loyer de principe de un franc par an, un bail fut passé entre les deux parties, d'abord pour trois croix, ensuite pour les autres, tant pour celles qui appartenaient à la ville que pour celles qui étaient la propriété de particuliers.

Une ordonnance épiscopale du 1<sup>er</sup> juillet 1929 autorisa la confrérie à ajouter à son titre d'usage le sous-titre « Conservatrice des croix publiques de la ville ». Les quatorze croix furent alors numérotées en chiffres romains et une plaquette de marbre fut apposée sur le piédestal. Ainsi s'établit constitué un Catalogue historique, un Musée artistique, un Chemin de croix des aïeux aux quatorze stations, comme celui des églises.  
Sous l'impulsion des Pénitents Blancs, une campagne fut lancée, faite sans appel à la générosité des fidèles pour le financement de cette restauration. Couronnée de succès, elle rapporta 60.000 francs à l'époque et permit de remettre en état les croix publiques de Montpellier.  
Le journal l'Union catholique, dans son numéro du 7 septembre 1930, rendait hommage à ce travail de restauration : « La ville en est embellie, le renom de Montpellier en est accru, les indifférents y puisent une pensée de foi, les catholiques, heureux, y ajoutent un acte d'amour » (à suivre)  
H. BRESSOLETTE.

(1) Jean Baumel, Histoire d'une seigneurie, Montpellier.  
(2) La restauration des croix publiques de Montpellier.

# Rectificatif

Un erreur s'est glissée dans notre dernier numéro de Montpellier Votre Ville.  
Dans l'organigramme des services techniques il fallait lire :

A.M.U.  
M. BIBET (A/S)  
M. SALLES (A/S)

Etanchéité - Isolation  
Dallage asphalté  
Etanchéité façades

# MIDI ASPHALTE

Z.I. des Prés d'Arènes  
365, rue de la Jeune-Parque  
34100 MONTPELLIER  
Adresse postale : B.P. 3605  
34048 Montpellier Cédex  
Tél. : (67) 27.84.00

# S.A. BERTHOULY TRAVAUX PUBLICS

Terrassements / Voirie / Réseaux divers  
Chemin des Morestelles  
Route de Palavas  
34970 LATTES  
Tél. : (67) 68.44.50  
Siège social :  
07350 - CRUAS  
Centre administratif et industriel :  
Avenue de Gourmier - B.P. 220  
26205 Montélimar Cedex  
Tél. : (75) 51.85.85

# « LES OLIVIERS »

Rue des Bouissettes  
Situation Exceptionnelle  
au milieu des vignes  
à deux pas de Super M  
22 MAISONS INDIVIDUELLES  
avec jardin et garage  
LA SÉCURITÉ D'UN ÉTABLISSEMENT PUBLIC  
Renseignements et Vente  
30, avenue de Lodève  
Montpellier  
(67) 92.18.63  
OPAC

**S.A. Ed. TAXY**  
Caoutchouc Manufacturé  
Robinerie-Cave et Eau  
Vêtements-Protection  
Bottes-Gants  
206, avenue de Lodève  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : 75.49.66  
Tél. : 480.348  
55, avenue Louis Brague  
31400 TOULOUSE  
Tél. : 23.43.80  
Telex Toulouse 521 954  
Vente réservée aux patentés

CONSTRUCTIONS METALLIQUES  
FERRONNERIE  
MENUISERIE METALLIQUE  
CLOTURES  
S.A.E.G.  
SOCIÉTÉ DES ANCIENS ÉTABLISSEMENTS GOMEZ  
17, rue du Lanfissargues  
34000 MONTPELLIER  
Zone Industrielle  
Gérant : ZAPATA Tél. : 92.02.83

## La maison d'Antigone



La Maison d'Antigone a ouvert ses portes au rez-de-chaussée du Nombre d'Or, face à la résidence du Nouveau Monde. Elle est désormais ouverte tous les jours, sauf le dimanche, de 13h 00 à 19h 00. La Maison d'Antigone est un lieu d'accueil et d'information pour toutes les personnes atti-

rées par la réalisation de ce nouveau quartier. C'est également un lieu d'exposition : on peut y voir actuellement l'exposition du concours d'architecture de la Maison des Syndicats, ainsi que la maquette de celle-ci. Pour tous renseignements, téléphoner au 64.84.23.

## Études et animations

### Un service éducatif créé au Musée Fabre

Tout en poursuivant l'importante action d'aménagement, de présentation et d'enrichissement des collections du Musée Fabre, la Ville de Montpellier, soucieuse de développer les liens unissant cet établissement et son public, vient de créer un Département « Études et animations », véritable Service Éducatif du Musée.

Ouvert au public le plus large, le Service Éducatif amplifie une action poursuivie depuis plusieurs années en liaison avec les enseignants du Supérieur et du Secondaire, les plasticiens et les chercheurs, sous la forme de journées d'études, cours et rencontres.

Concrétisant pleinement ces relations, le Service Éducatif coordonnera des actions d'enseignement et de forma-

tion, diffusera l'information relative au Musée et à ses activités (histoire, fonds, expositions...). Une attention particulière sera accordée aux associations, aux participants du Troisième Âge cependant que pour les enfants un atelier permettra une initiation active.

Dès à présent, des cours d'Initiation à la Connaissance technique des œuvres, des cours d'Histoire de la Peinture, des conférences sont régulièrement programmées, afin de faire mieux connaître et apprécier par tous l'un des plus riches Musées de France. Ces activités sont ouvertes à tous. Un conseiller Technique chargé de l'animation : M. Jean-Pierre Rose assure désormais la coordination des activités. Musée Fabre : 66.06.34.

## Logement

A partir du 1<sup>er</sup> mars 1984, les demandes de logement ne seront plus reçues en Mairie.

Vous devrez désormais adresser ou déposer vos

demandes à l'OPAC, 30, avenue de Lodève à Montpellier — les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30.

## BREVES

### Un nouveau central électronique Montpellier-Croix-d'Argent

Un nouveau Central Électronique Montpellier-Croix-d'Argent P.T.T. a ouvert ses portes en Février. Il permet d'améliorer la qualité des communications ainsi que la possibilité d'obtenir un abonnement dès la demande. Ces installations réalisées en matériel électronique MT 25 par la société Thomson CSF comportent 17 264 lignes. Dès sa mise en service il a permis de relier 15 000 postes d'abonnés déjà desservis aux nouvelles installations; les équipements restants seront utilisés pour satisfaire les demandes en instance ainsi que celles qui se manifesteront ultérieurement, permettant d'assurer le raccordement « au fil de l'eau » des nouveaux candidats abonnés.

### Permanences d'hygiène dentaire

Le Comité départemental d'hygiène bucco-dentaire (92.31.21) a mis en place des permanences d'hygiène bucco-dentaire. Chacun d'entre vous peut s'y rendre pour de la prévention, des informations, des soins dentaires. Une permanence a lieu au Centre de soins de la Paillade, et au Centre de soins la Pergola (cour Bel Air). Saluons cette initiative originale en matière de prévention.

### Association des cardiaques congénitaux

Cette association a fêté le 18 Février le 10<sup>e</sup> anniversaire du comité Languedoc-Roussillon. Elle a pour objet d'apporter aux cardiaques congénitaux ainsi qu'à leurs parents tout le réconfort moral nécessaire et de les défendre devant les organismes privés et publics. Renseignement ANCC 7, rue de Roudères — 34430 Saint-Jean-de-Védas. Tél. : 27.60.44.

### Jumelage avec Cheng Du

Dans le cadre du jumelage entre Montpellier et Cheng Du, le professeur Souyris du Centre Hospitalier Universitaire de Montpellier est invité à traiter de chirurgie maxillo-faciale avec le professeur Wang. Il est invité à effectuer un séjour de 15 jours en Chine dans le cadre de sa spécialité.

## LE PRAO Montpellier Languedoc-Roussillon un outil de communication

### La volonté de communiquer :

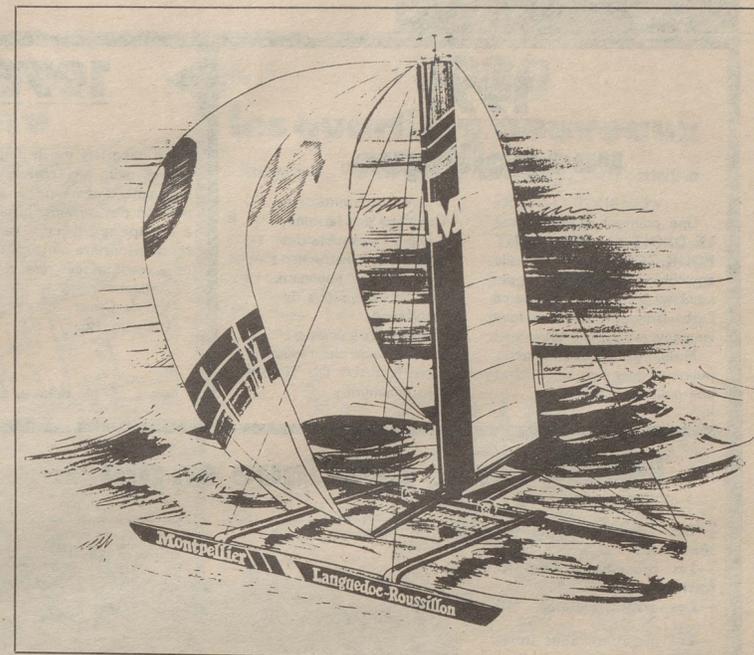
Depuis quelques années les grandes villes françaises sponsorisent différentes opérations pour se faire connaître (Paris-Dakar, transat en double). La ville de Montpellier dans sa politique de promotion de la ville et de la région va se faire connaître grâce à un voilier très performant.

### Pourquoi un prao ?

La ville a décidé d'assurer sa promotion grâce à un voilier. C'est un moyen d'affirmer notre position sur la façade méditerranéenne, notre rapport avec la mer.

Mais ce n'est pas n'importe quel voilier que nous avons choisi. Le prao est à l'image de Montpellier l'entrepreneante; c'est un bateau en avance technologique sur son temps. Léger, construit dans des matériaux composites ultra-performant, sa conception fait appel aux outils mathématiques et informatiques les plus en pointe actuellement. La présence du prao lors de course, étonne par sa nouveauté, son esthétique. C'est un bateau très rapide qui suscite la curiosité et qui est le centre d'intérêt des médias.

Cette opération de communication menée conjointe-



ment entre la ville de Montpellier, le District Urbain, et le Conseil Régional du Languedoc-Roussillon, permettra de se jumeler dans les ports avec des opérations de promotions ponctuelles. Les Industriels, Agriculteurs, Viticulteurs, mais aussi, tous

les acteurs de la vie économique, culturelle ou sportive de la cité pourront utiliser l'image du prao, et ainsi rencontrer de nouveaux publics.

Guy Delage, jeune skipper chevronné (17 traversées de l'Atlantique) au palmarès

impressionnant (champion de France Open de vitesse en 81, recordman du tour de la Guadeloupe...) aura la charge de mener ce fabuleux engin sous les couleurs de Montpellier.

Entreprise de travaux

# SOBERA

publics et privés

SOCEA-BALENCY

Pose de canalisations pour le transport de tous fluides  
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé  
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement  
Collecte et traitement des ordures ménagères

Béton armé  
Génie civil  
Bâtiment

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argelliers - Tél. : 92.12.86

sade



## ★ l'eau... c'est la vie !

Agences locales de la Succursale :

- NIMES : Tél. : (66) 23.55.24
- ORANGE : Tél. : (90) 34.56.44
- TOULON : Tél. : (94) 94.26.34
- NICE : Tél. : (93) 71.37.25
- MONTPELLIER : Tél. : (67) 72.31.31

Compagnie Générale de Travaux d'Hydraulique

- Adduction et distribution d'eau potable
- Assainissement
- Réseaux d'irrigation
- Génie civil - ouvrages spéciaux - puits
- Eaux industrielles, gaz, divers
- Travaux P.T.T.
- Forages, sondages
- Battages de palplanches
- Fondations et Fonçages horizontaux
- Entretien et gestion des réseaux

Succursale de Marseille :

251 boulevard Mireille-Lauze  
13 362 MARSEILLE Cedex 10  
Tél. : 16 (91) 79.91.51



EQUIPEMENT GENERAL DE LA MAISON  
AMEUBLEMENT - VOILAGES - LITERIE  
INSTALLATIONS VOILAGES  
ET AMEUBLEMENT A DOMICILE  
MOBILIER DE COLLECTIVITE  
COMPAGNIE  
TEXTILE  
MEDITERRANEENNE  
DISTRIBUTEUR DE FABRIQUES  
Société anonyme au capital de 800 000 F  
3, rue de Nazran MONTPELLIER  
BP 1142 - 34008 MONTPELLIER Cedex  
Tél. : 54.00.34

**1977**

## une politique

Une politique claire affirme **LE DROIT AU LOGEMENT POUR TOUS** dans une ville équilibrée, dont le développement est maîtrisé; une ville où l'urbanisme est l'affaire de tous les citoyens responsables.

Mais, pour que chacun puisse trouver à se loger il faut une politique :

- acquérir des terrains;
- définir l'ensemble des règles de la construction;
- les quartiers nouveaux;
- définir des projets de construction;
- lancer des chantiers;
- pour mettre en place toutes ces actions IL FAUT DU TEMPS : 5 ans minimum.

**1978**

## acquérir des terrains

Au départ, il y a le foncier, on ne peut pas réaliser des logements si on n'a pas à sa disposition des terrains. En 1978 à Montpellier, il n'y a pas de réserve foncière alors très vite on a constitué ces réserves :

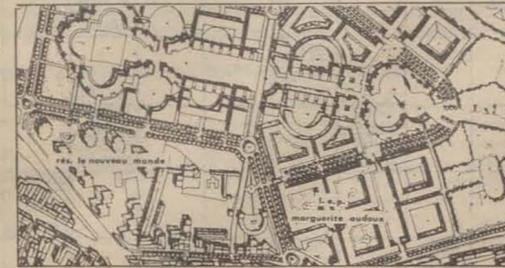
- Antigone
- Val de Croze
- Chapeau Rose

Le Mas du Sablon



## 1979 définir ensemble la ville où on aime vivre

C'est à l'occasion de la mise en révision du POS que les Montpellérains ont commencé à donner leurs avis sur la ville qu'ils souhaitent. Depuis, à chaque occasion on a imaginé d'ouvrir le débat dans des expositions, des réunions publiques.



Plan de masse Antigone

**1980**

## les quartiers nouveaux

Antigone, Val-de-Croze, Tournezy, La Fontaine

Un programme est défini. 8 opérations permettraient de créer des centres de quartier animés que tous les Montpellérains souhaitent :

- A l'Est : ANTIGONE
- A l'Ouest : VAL-DE-CROZE
- Au Nord : L'AIGUELONGUE, Puech villa près des laboratoires

• Au Sud : TOURNEZY

C'est un programme ambitieux qui doit permettre de vivre dans des quartiers animés, actifs, un quartier près de son travail; de trouver le logement correspondant le mieux à ses besoins, à son attente.



Plan de masse Tournezy

## 1984 une politique en place

- Les réserves foncières sont faites.
- Les procédures administratives rodées.
- Les terrains équipés.

— Les chantiers sont livrés (519 logements).

Courant 84, 700 logements seront livrés : les Bouissettes (52), le Nombre d'Or (228), le Richmond (52), les Métaïries (70), St-Guilhem II (120), Val-de-Croze (65), Tournezy (70).



Antigone début 84

## 6 ans pour mettre en place un programme maîtrisé par une ville

1 000 ans pour faire Montpellier

Il a fallu 6 ans pour mettre en place une politique urbaine planifiée, 6 ans pour essayer de mettre en place une logique qui ne soit pas basée que sur les opportunités foncières et les bi-équilibres financiers, et qui puisse prendre en compte les coûts sociaux, les fonctionnements urbains, les plans sociologiques...

Aujourd'hui, c'est la première pierre d'un chantier important de cet ensemble que nous avons mis en place. Il nous apporte ce que nous attendons : Longue Vie au Val-de-Croze.

R. DUGRAND  
Adjoint à l'Urbanisme

## Val-de-Croze

Le 30 mars, la première pierre sera posée, c'est le début de l'opération qui va démarrer par un programme de 65 logements locatifs, 35 logements en accession.

Un chantier de 40 millions de francs qui va faire travailler des entreprises locales.

Pour l'OPAC, c'est la fin de la Procédure, le démarrage du chantier.



## Congrès H.L.M.

Du 22 au 25 mai 1984, le Congrès H.L.M. se réunira à Montpellier. 2 000 congressistes vien-

dront définir « une politique d'habitat face à une société en mutation ».

## 1983 la ZAC du Val-de-Croze



Une étude préalable a défini un axe urbain allant de la Croix-d'Argent à Château-Bon en intégrant des logements, des commerces, des équipements et des activités.

La ZAC du Val-de-Croze c'est 15 hectares à l'ouest de la ville.

15 hectares pour :

- créer un quartier animé
- équilibrer une zone
- rapprocher l'habitat de l'emploi
- des logements sociaux

c'est la gageure de l'OPAC.

Il faut définir un programme, une forme pour cela l'OPAC s'entoure d'une équipe d'architectes et de techniciens qui vont définir le plan d'un nouveau quartier.

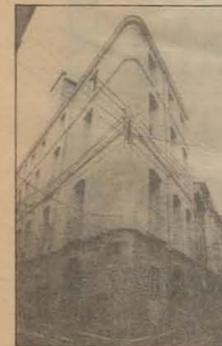
Le programme : 614 logements en locatif et accession à la propriété, des équipements publics. Une zone d'activité artisanale de 28 000 m<sup>2</sup>.

Les architectes : Henri, Capsiè, Viala, Arnhiac, Cazal, Auger.



Les Métaïries

Rue Alexandre-Cabanel



Les Sablons

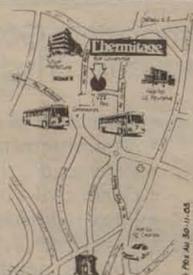


Antigone



## 1981 - 1982 des opérations se débloquent des chantiers reflourissent

## AU VERT EN VILLE



## Hermitage

DU STUDIO AU 4 PIÈCES

2 PIÈCES à partir de **280 000 F\***

BUREAU DE VENTE SUR PLACE

316 Rue Casseyrols

(54.33.95)

REALISATION ROCAMAR SA  
710 rue d'Alco 34100 MONTPELLIER (67)75.30.82



## SOPREMA

AGENCE DE MONTPELLIER  
12, rue Emile Zola - Tél : 92.25.57

Tous procédés d'Etanchéité par :

- Sopralène
- Bitume armé

Avec isolation thermique  
3 usines 17 agences A votre service

MAMMOUTH SOPRALÈNE  
Références locales :

- Municipalités - Education Nationale
- Génie militaire - P. T. T.
- Industrie hôtelière (Frantel-Nouotel)
- Bâtiment IBM

## Les Collinières

Votre maison sur les coteaux de la Mosson

L'exception



4, 5, 6 pièces  
PRIX FERMES  
ET DEFINITIFS

BUREAU DE VENTE SUR PLACE  
AV. DU COMTE DE NICE / RUE DE SICILE  
MONTPELLIER  
LES HAUTS DE LA PAILLADE  
Tous les jours sauf vendredi et samedi  
14 h / 19 h  
Dimanche : 10 h / 12 h et 14 h / 19 h  
TEL : 46.62.97

La raison



## Lynx boulevard

16 bd Victor Hugo  
92.66.94

2 SALLES ART ET ESSAI

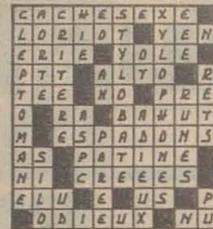
- 30 % pour tous  
c'est le JEUDI

**CLINIQUE CLEMENTVILLE**

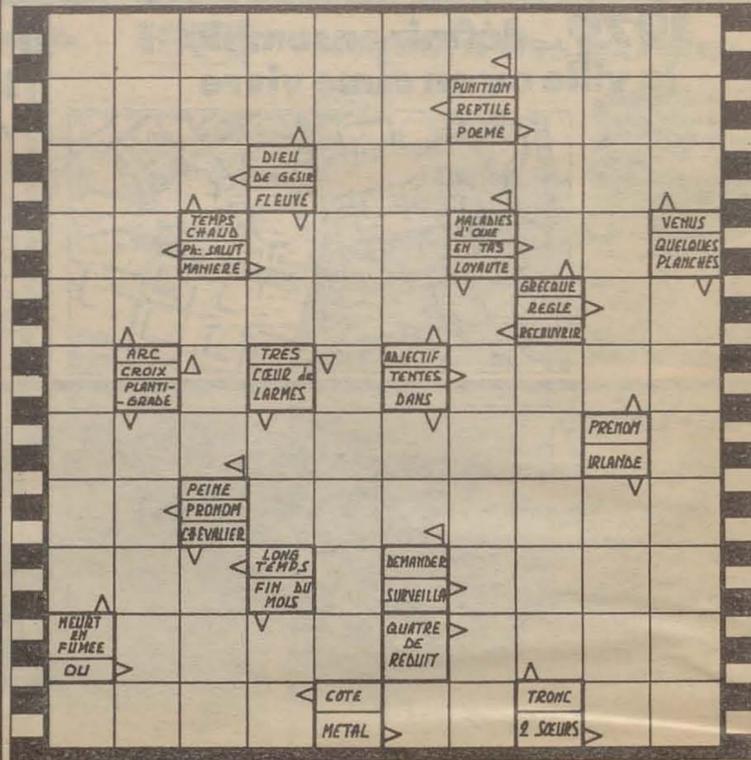
Médecine - Chirurgie  
Obstétrique - Radiologie  
Physiothérapie

25, rue de Clémentville  
34000 MONTPELLIER

Tél. : 92.85.54



**jeux jeux jeux avec Scaber**



**ISOLE DU FROID ET DES BRUITS**

Les membranes DIMAT sont fabriquées à partir de profilés rigides en PVC-PP, extrudés en compounds BENVIC 5 qui leur confèrent les avantages suivants :

- Insensibilité aux intempéries, humidité, gel et agents atmosphériques corrosifs
- Très bonne résistance au vieillissement.
- Coloration dans la masse.
- Haute résistance aux chocs.
- Excellent comportement au feu.

**ET AUCUN ENTRETIEN.**

S'adaptant aux travaux neufs et rénovations  
7 ans d'expérience sous Licence SOLVAS  
plus de 8 000 vantaux posés après contrôle  
de classement sur banc d'essai  
Réalisation et mise en œuvre

**Ets PROUGET**

Route de St-Georges d'Orques - B.P. 106  
34990 JUVIGNAC - Tél. : 75.34.51

**MAROQUINERIE FRADET-LAFARGE**



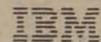
6, Grand' Rue Jean Moulin  
7, rue de la Croix d'Or  
Montpellier

Parapluies - Sacs - Bagages

**IBM FRANCE en LANGUEDOC-ROUSSILLON**

- C'EST**
- 2500 techniciens et cadres à l'usine de Montpellier
  - 130 spécialistes à Nîmes, Perpignan et Montpellier qui assurent la commercialisation et la maintenance de l'ensemble des matériels
  - 260 personnes embauchées en 1982 et 1983
  - 1000 emplois de sous-traitance dans la région

- C'EST AUSSI :**
- une production de haute technologie dont 80% est exportée
  - une participation importante à la vie régionale
  - un climat social favorisant à la fois l'épanouissement du personnel et la bonne marche de l'entreprise.



Usine de la Pompiègne Montpellier

LOCATION - ASSISTANCE  
vente - location - installations

**LACUBE**

Ingénieur Acousticien,  
14, rue Dessalle-Possel  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : (67) 92.40.15



SONORISATION,  
ECLAIRAGES



**LE DERNIER MOT**

RETROUVEZ DANS LA GRILLE LES MOTS SUIVANTS :

ARC - BALLE - BATEAU - BOXE - BUT - DANSE - EQUILIBRISTE - FOOT - GAIN - GANT - GOLF - HAIN - HANOI - JUDO - KARATE - LUGE - LUTTE - MER - MOYO - NATATION - PETANQUE - POLD - PRIX - RAME - RING - ROUE - SAUT - SKI - SURF - TEE - TENNIS - TIR - VÉLO - VOLLEY - YOGA.

NOTE : AVEC LES LETTRES RESTANTES D'UNE DISCIPLINE SPORTIVE, TROUVEZ LE NOM

H. et V.  
- DIRIGE  
- ATTRANCES  
- BÉNÉFICES  
- DE NAISSANCE  
- CRACHETS DOUBLES

**jeux jeux jeux**

**Tremplin au talent**

**F.-J. Temple, poète du Sud par Jean Joubert**

A l'occasion de la sortie de l'excellent ouvrage de F.-J. Temple « paysage privé » nous avons demandé à Jean Joubert, poète, professeur à l'université Paul-Valéry et prix Renaudot de nous présenter l'œuvre de cet écrivain. M. Jean Joubert fera l'objet d'un prochain tremplin au talent.

Nul écrivain ne me semble aussi profondément attaché au Languedoc que Frédéric Temple. Né à Montpellier, il y passe son enfance et son adolescence, émerveillé par cette ville mystérieuse et belle, et par les proches paysages de Larzac, des garrigues, des étangs. Dans le domaine familial du Grand Travers — son Far West, son Orénoque — l'enfant projette en imagination les épopées des livres d'aventures dont il se nourrit. Il y engrange des scènes inoubliables dans lesquelles, plus tard, ira puiser l'écrivain. Après avoir fait la campagne d'Italie, puis d'Allemagne, pendant la Seconde Guerre mondiale, Temple revient à Montpellier, et c'est là qu'il vivra, dans la fidélité à la terre natale, intensément présente dans ses romans comme dans ses poèmes.

Dans les récits les eaux mortes (1), le narrateur, réfugié dans une cabane, au bord du marais, évoque sa découverte tragique de la souffrance et de la mort sur les champs de bataille, et la rupture qu'elle a provoquée dans son existence. Désormais, l'âge d'or de l'enfance c'est dans son esprit qu'il le porte comme le bien le plus précieux, associé à des paysages qu'il voudrait immuables. Le bouleversement du monde languedocien, dans sa ville d'abord, puis sur la côte et dans les campagnes, prend à ses yeux des allures de meurtre et de sacrilège. Il y voit la résurgence de l'éternel conflit qui oppose le Sud au Nord, comme si une société technocratique et impérialiste renouait avec la politique d'un Simon de Montfort s'acharnant à écraser l'hérésie cathare et, avec elle, tout une civilisation. L'agonie du vieux Sud, de sa singularité, de sa culture, il la vivra jour après jour, dans l'impuissance et la désolation. N'y aurait-il place, maintenant, que pour la nostalgie ?

« Il nous faut désormais vivre avec nos souvenirs. Et voici qu'arrive du lointain, dans cette nuit où se fait le compte des

naufrages, le bruit des roues sur les pavés, des victorias nonchalantes aux coussins brodés ; les chevaux, ailés comme des Pégase, avec leur cagoule à oreillères, s'arrêtent frileux sous les couvertures écossaises, tels des maharadjahs au pesage. Les belles victorias, à la queue leu leu sous le soleil hivernal, attendaient gravement les enfants qu'on promenait en ville. Souvent, je me souviens, quelque cousine me hissait sur la banquette, donnait un ordre au cocher à gibus, et nous allions, sous les platanes, au rythme lent d'un petit trot, vers la mer violette. »

Dans son roman, le cimetière indien (2) F.-J. Temple reprend et amplifie ce thème de la dépossession et de l'exil intérieur. L'un de ses personnages, Maletterre, ne peut plus supporter ce qu'il considère comme la déchéance du Sud, et il va se réfugier dans un autre Sud, au Nouveau-Mexique, chez les indiens Pueblos. Il ne reviendra en Languedoc que pour y mourir. « Lorsqu'il y mourut, il en était arrivé à se prendre vraiment pour le dernier d'une race, tel qu'il en avait rencontrée dans les réserves indiennes pendant son exil. »

Comme Jean Carrière et Yves Berger, ces autres écrivains du Sud, Temple est fasciné par les indiens d'Amérique, eux aussi décimés et menacés, mais qui tentent encore de vivre « au rythme ancien du sang et de la sève », en intimité avec la nature. Rien de tel chez les hommes modernes, « race mentale », avec « de nouveaux dieux qu'ils nomment ordinateur, rentabilité, exploitation, consommation, statistique, prospective, marketing. » Lorsque Maletterre s'éteindra, c'est dans une sorte de cimetière indien qu'il sera enseveli, en

Languedoc. On peut ne pas entièrement partager le pessimisme de Temple et ses déchirantes nostalgies, il n'en reste pas moins

vrai que l'intensité de sa vision entraîne la sympathie de ses lecteurs, et les amène à s'interroger sur les phénomènes de rupture qui caractérisent notre époque. Il leur appartient alors de discerner ce qui peut être sauvegardé, préservé, réinventé.

Temple a placé en exergue à l'un de ses romans cette phrase de D.-H. Lawrence, auteur qu'il admire et dont il fut le biographe : « Il n'y a rien à sauver, maintenant que tout est perdu, sauf un minuscule noyau de silence dans le cœur, comme l'œil d'une violette. » Ce noyau de silence, essentiel, irremplaçable, n'est-il pas justement le lieu et la matière du poème, puisque la poésie reste peut-être le seul langage apte à saisir les silences et les vertiges. Ce faisant, la voix du poète, fût-il en apparence désespéré, retrouve le sens de l'affirmation et de l'éloge.

Dans le recueil Paysages privés (3), que viennent de publier, à Montpellier, les excellentes éditions Fata Morgana, le Languedoc est également présent, mais, cette fois, à n'en pas douter, la célébration l'emporte sur l'inquiétude. Dans le poème liminaire, « un long voyage », Temple évoque une marche qui le conduit des plateaux du Larzac jusqu'à la Méditerranée, à travers les garrigues, les plaines puis les marais. Sur les hautes terres, qu'il décrit avec lyrisme et ferveur, il reconnaît le berceau et ses ancêtres, et son itinéraire, prenant des dimensions mythiques, devient celui d'une race.

« Lointaines, les demeures laitières, laquées de saint reposent, finie la traite des ouailles. Et les pâtures piétinées attendent forces de la nuit. Ce n'est que bêlements au fond des bergeries percées de prunelles obliques, Et les bœufs frémissants inondés de musc Bouquinent les grandes femelles impassibles. Aalentour, le désert au silence de laine, Où les chardons se sont



clos jusqu'à l'aube, Et le fromage blanc de la lune Dans l'air essence des buis. »

Enfin, au bout du chemin, marqué de signes et de légendes, la mer surgit comme une offrande :

« La mer ! La mer enfin, au-delà des vallées de pampre et d'huile, La mer à l'orée des palus, où débouquent Des fleuves lents comme des barques de limon. »

D'autres paysages languedociens sont célébrés, mais aussi corses, africains, vénitiens : vrais lieux qu'unissent la beauté et la grâce encore intactes, et où l'espoir à nouveau semble possible. Ces « paysages privés », longtemps tenus

dans le secret du cœur, nous sont alors donnés dans le poème, pour la joie et le partage.

En cette fin de siècle où le dessèchement et l'exil nous menacent, il faut lire et relire l'œuvre de F.-J. Temple, sensible, sensuelle, fervente, nostalgique, pour garder mémoire des forces du sang et de la terre, et pour en irriguer notre avenir incertain.

**Jean Joubert**  
Poète, professeur à l'université Paul-Valéry  
Prix Renaudot

(1) Les eaux mortes, Albin Michel, 1975.  
(2) Un cimetière indien, Albin Michel, 1981.  
(3) Paysages privés, Fata Morgana, 1983.

**SUD CLOTURES**

515, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
Tél. (67) 58.93.01

Spécialiste en clôtures de :  
Tennis  
Stades  
Usines

N° Réf. Mairie/EDF/Armée/PTT/DDE

**Ets A. CAPOTORTO**  
34, av. des Levades  
Téléphone : (67) 50.03.44  
34470 PEROLS - FRANCE

- Projection mécanique
- Protection incendie
- Plâtrerie
- Isolation
- Cloisons
- Façades

900-211

**LA CAISSE D'ÉPARGNE DE MONTPELLIER**

C'est avant tout :

- un Réseau à votre disposition
- \* 16 Bureaux urbains
- \* 27 Agences rurales
- \* 4 Bureaux mobiles

- des Hommes à votre service,  
- des Conseils Objectifs et désintéressés.

**Là où est l'ECUREUIL...**

Chaque mois  
sur cette page  
l'actualité  
du Millénaire.



## Comité d'honneur du millénaire

Président : M. Georges Freche  
député-maire de Montpellier

M. Pierre Mauroy, Premier  
Ministre,

M. Mexandeau, Ministre des Télé-  
communications,

M. Jack Lang, Ministre de la  
Culture,

M. Laurent Fabius, Ministre de  
l'Industrie et de la Recherche,

M. Claude Cheysson, Ministre  
des Relations Extérieures,

M. Michel Rocard, Ministre de  
l'Agriculture,

M. Pierre Bérégovoy, Ministre  
des Affaires Sociales et de la Soli-  
darité,

M. Crepeau, Ministère du Com-  
merce et de l'Artisanat,

M. Jacques Delors, Ministre de  
l'Economie et des Finances,

M<sup>me</sup> Edith Cresson, Ministre du  
Commerce Extérieur,

M. Julien Vincent, Commissaire  
de la République, Préfet Région  
L.R.,

M. le Trésorier-Payeur Général  
de la Région L.R.,

M. Sénès, Député de l'Hérault,

M. le Président du Conseil  
Général de l'Hérault,

M. le Président du Conseil  
Régional,

Général Bellamy, État-Major,

M. le Premier Président de la  
Cour d'Appel,

M. le Procureur Général,

M. le Recteur de l'Académie de  
Montpellier,

M. le Secrétaire Général de la  
Préfecture,

M. Vincent Badie,

M. A. Tixador,

M. le Procureur de la Répu-  
blique,

M. le Président du Tribunal de  
Grande Instance,

M. le Président de la Chambre  
de Commerce et d'Industrie,

M. le Président de la Chambre  
d'Agriculture,

M. le Président de la Chambre  
des Métiers,

Monseigneur Boffet, Evêque de  
Montpellier,

M. le Doyen de la Faculté de  
Théologie Protestante,

M. le Président du Conseil Pres-  
bytéral,

M. Bensoussan, Président de la  
Communauté Juive de Montpellier,

M. le Directeur Départemental  
des Services Fiscaux de l'Hérault,

M. le Directeur Départemental  
des Postes,

M. le Directeur Régional des  
Affaires Culturelles,

M. le Directeur Départemental  
de l'Équipement,

M. le Directeur Départemental  
E.D.F. G.D.F.,

M. le Président Université  
Montpellier,

M. le Président Université  
Sciences et Techniques du Lan-  
guedoc,

M. le Président Université Paul-  
Valéry,

M. le Doyen de la Faculté de  
Droit et de Sciences Économiques,

M. le Vice-Président Université  
Montpellier,

M. le Doyen de la Faculté de  
Médecine,

M. le Doyen Université,

M. le Directeur de l'U.E.R. His-  
toire Université Paul-Valéry,

M. le Directeur de l'Institut Uni-  
versitaire de Technologie,

M. le Directeur de l'E.N.S.A.M.,

M. l'Inspecteur d'Académie,

M. le Proviseur du Lycée Joffre,

M<sup>me</sup> la Directrice du Lycée  
Clémenceau,

M. le Proviseur du Lycée Mas-de-  
Tesse,

M. le Proviseur du Lycée Techni-  
que d'État Mermoz,

M. le Directeur de l'École Nor-  
male,

M. le Directeur Départemental  
Temps libre,

M. le Directeur des Affaires  
Sanitaires et Sociales,

M. le Président du Conseil  
d'Administration de la Caisse  
d'Épargne,

M. le Délégué Régional à la  
Direction du Tourisme,

M. le Directeur Régional L.R. de  
la S.N.C.F.,

M. le Rédacteur en Chef F.R.3.,

M. le Directeur de Radio Monté-  
Carlo,

M. le Directeur du Journal La  
Marseillaise,

M<sup>me</sup> le P.D.G. de la Dépêche  
du Midi,

M. le P.D.G. de Midi Libre,

M. le Directeur Général de  
l'Indépendant,

M. le P.D.G. de Radio-France,  
M<sup>me</sup> Madeleine Attal, Chargée de  
Mission Radio-France L.R.,  
Le Journal de Montpellier,

M. Cougnenc, Secrétaire Général  
de la Mairie de Montpellier,

M. le Directeur Général des Ser-  
vices Techniques de la Mairie  
de Montpellier,

M. Valls, Archiviste,

M<sup>me</sup> Mireille Lacave, Archiviste,

M. le Conservateur en Chef des  
Archives de la Région L.R.,

M. le Président de la Société  
Archéologique de Montpellier,

M. le P.D.G. d'Air Inter,

M. le P.D.G. d'Air France,

M. le Délégué Local d'Air  
France,

M. le Président de l'Académie  
des Sciences et Lettres de Mont-  
pellier,

M. Robert Merle, écrivain,

M. Baron, Président Régional de  
la Société des Ingénieurs et Scien-  
tifiques de France,

Cette liste n'est pas exhaustive et  
sera complétée.

# Le millénaire est lancé



Toute l'année 85 sera marquée  
par les fêtes du millénaire. Le 13  
février à la Crypte Notre-Dame-  
des-Tables, sous le sigle du millé-  
naire, le Député-Maire présentait  
l'équipe chargée de cette manifes-  
tation ainsi que le programme  
général. Trois aspects principaux  
rythmeront l'année 85.

Un aspect historique dont la  
charge revient à M<sup>me</sup> Lazerges.  
Des colloques, des congrès retra-  
çant l'histoire et les différentes reli-  
gions, des expositions.

Des fêtes et des animations  
organisées sous l'autorité de  
M. Calmels rassembleront tous les  
Montpelliérains. Il est prévu, entre

autres, la reconstitution du carna-  
val du XVI<sup>e</sup> siècle, un festival de  
rencontres de musiques (rock,  
funk...), toutes les suggestions  
seront retenues.

M. Geneste, à travers une cam-  
pagne de média, sera chargé de  
promouvoir la ville de Montpel-  
lier de façon internationale, à tra-  
vers les thèmes « Montpellier à  
l'aube du troisième millénaire »  
grâce à son Industrie de pointe  
(Vidéocommunication Informati-  
que, salon de la Santé) et à sa  
Recherche (Agronomie).

Le Comité d'organisation du  
millénaire est placé sous l'autorité  
de M. Lacave, qui sera chargé de  
l'organisation générale ainsi que  
de rassembler des fonds en faisant  
appel au mécénat. Un comité  
d'honneur du millénaire a été consti-  
tué.

A travers ce programme nous  
allons faire connaître Montpellier  
au Monde entier. Le millénaire  
c'est se glorifier du passé, faire la  
fête et en même temps projeter  
Montpellier à l'échelle mondiale.

## 1985 Montpellier a 1 000 ans

Une année de fête pour un millénaire

**Que représente 985 pour l'his-  
toire de la ville ?**

Le 26 novembre 985, trente  
deuxième année du règne de  
Lothaire, le comte Bernard et son  
épouse Ségolande donnent à Guil-  
laume, en échange de son dévoue-  
ment et de son service, deux man-  
sès, l'un situé sur le territoire de  
Candillargue et l'autre au lieu  
appelé « La Montè pestelario » où  
vit Amalbert.

C'est là la première mention du  
nom de Montpellier qui n'est pas  
encore une ville ni même une  
agglomération.

Le texte de cette donation est  
conservé aux Archives Municipa-  
les, dans une transcription du tout  
début du XIII<sup>e</sup> siècle (vraisemblable-  
ment avant 1204) au fol 29 v<sup>o</sup> d'un  
recueil intitulé : Liber Instrumento-  
rum Memorialium, ou Memorial  
des Nobles, qui est, en quelque  
sorte, un cartulaire laïque des  
actes seigneuriaux concernant les  
seigneurs de Montpellier, rédigé  
sans doute à l'instigation du der-  
nier seigneur de la lignée de Guil-

hem, Guilhem VIII, fin XII<sup>e</sup>, début  
XIII<sup>e</sup> siècle.

**Les incertitudes du texte :**

Si le comte Bernard est le comte  
de Melguil (Mauguio), en revan-  
che on ignore tout des autres per-  
sonnages cités : Amalbert et Guil-  
laume, le premier nommé, bénéfici-  
aire de l'acte.

Sans lyrisme mal venu dans ce  
type de texte, il est pourtant pos-  
sible de se faire une idée du pay-  
sage de « La Montè pestelario » où  
Amalbert demeure « cum sua ter-  
minia et cum omnes agecentias  
suas ». Le monde méditerranéen  
est là présent dans chacun des  
mots de l'énumération de son  
domaine : les bâtiments, les cours,  
les jardins, les champs, les oliviers,  
« les sorties, les passages » (exavis),  
les garrigues, les vignes, les arbres  
fruitiers et non fruitiers. Au fond,  
on reconnaît là le paysage des  
campagnes des environs du Mont-  
pellier d'aujourd'hui.

Rien d'autre ne nous est par-  
venu de ce premier Guilhem.

Quant au « Montè Pestelario »,  
l'imagination des historiens étymo-  
logistes s'est donné libre cours  
pour tenter d'en percer le sens.

Pour les uns, il faudrait y voir un  
Mons puellarum ou Mont des Jeunes  
filles, pour les autres, un Mons  
pesulus ou Mont du verrou, pour  
d'autres encore un Mons peirre ou  
Mont des pierres, enfin un Monte  
pestelario ce qui signifierait Mont  
du pastel. Signification obscure  
pour un territoire que tous s'accor-  
dent à dire sur la hauteur puisque  
le « Mont » n'est jamais contesté.

Aucun vestige archéologique  
n'est venu apporter un témoignage  
de ces temps reculés sur la col-  
line de Montpellier. Pourtant, il est  
juste de dire que l'habitat attesté  
par cet acte de 985 est probable-  
ment plus ancien et que, d'autre  
part, la vallée du Lez recèle de  
nombreux gisements archéologi-  
ques depuis la pré ou proto-histoire  
jusqu'à la fin de la période gallo-  
romaine. Le site de Montpellier n'a  
pas fixé des hommes au cœur  
d'un désert.

En 985, le texte de la donation  
nous la fait plutôt entrevoir comme  
une campagne riante et mise en  
culture.

Les Guilhem restent seigneurs  
jusqu'en 1204, ils reconnaissent  
comme suzerain l'évêque de  
Maguelonne depuis la fin du XI<sup>e</sup>  
siècle ; ainsi Guilhem V, au retour  
de la croisade qui l'a entraîné en  
Terre-Sainte aux côtés de Raimond  
de Saint-Gilles et de nombreux sei-  
gneurs du Midi de la France, se  
reconnaît-il l'« homme de l'évêque ».

De la population on est souvent  
impuissant à appréhender la vie.  
Quelques « probi homines »  
(prud'hommes) commencent à per-  
cer l'épaisseur du silence, au début  
du XII<sup>e</sup> siècle. Dans l'enceinte  
urbaine, sans doute déjà construite,  
le seigneur habite au Castel-  
Moton, d'où une révolte populaire  
le chasse en 1141. Guilhem VI se  
réfugie à Lattes, et ce ne sont que  
deux années plus tard, et avec  
l'aide du comte de Barcelone, que  
les révoltés sont punis par l'exil. La  
chronique romane du « Petit Tha-  
lamus » (autre recueil de textes  
médiévaux conservé aux Archives  
Municipales) indique pudiquement  
pour cette année là : 10 fêtes  
valent un denier.

1204 marque la fin de la lignée  
des Guilhem par le mariage de  
Marie de Montpellier avec Pierre II  
d'Aragon. Nous en reparlerons (à  
suivre).